sanitas

SMG 74



(DE)(BE) Muskelmassagegerät
Gebrauchsanweisung 4

(GB) Deep Tissue Massager
Instructions for use 15

(FR)(BE) Pistolet de massage musculaire
Mode d'emploi.....25

(ES) Aparato de masaje muscular
Instrucciones de uso.....37

(IT) Pistola per massaggio muscolare
Istruzioni per l'uso.....47

(PL) Masażer pistolet
Instrukcja obsługi.....57

(NL)(BE) Spiermassageapparaat
Gebruiksaanwijzing.....68

(DK) Dybdegående vævsmassage
Betjeningsvejledning 79

(CZ) Masážní přístroj
Návod k použití.....89

(SK) Masážny prístroj
Návod na použitie.....99

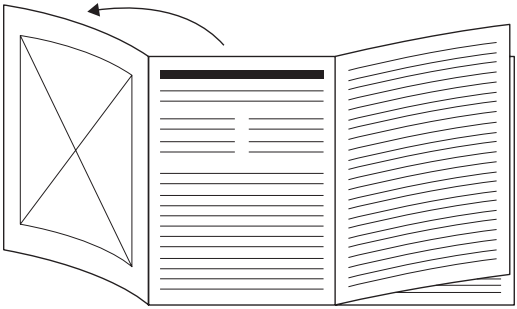
(HU) Masszázspisztoly
Használati útmutató 109

CE

IAN 490945

Service:

(DE) Tel.: 0800 724 2355
(BE) Tél.: 0800 706 11
(GB) Tel.: 0800 931 0319
(FR) Tél.: 0805 340 006
(ES) Teléfono: 800 009 222
(IT) Tel.: 800 141 010
(PL) Tel.: 800 707 009
(NL) Tel.: 0800 543 0543
(DK) Tlf.: 8070 5789
(CZ) Tel.: 0800 555 013
(SK) Tel.: 0800 606 018
(HU) Tel.: 0680 106 886



(DE)(BE) Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

(GB) Unfold page 3 before reading the instructions for use.

(FR)(BE) Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

(ES) Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

(IT) Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

(PL) Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

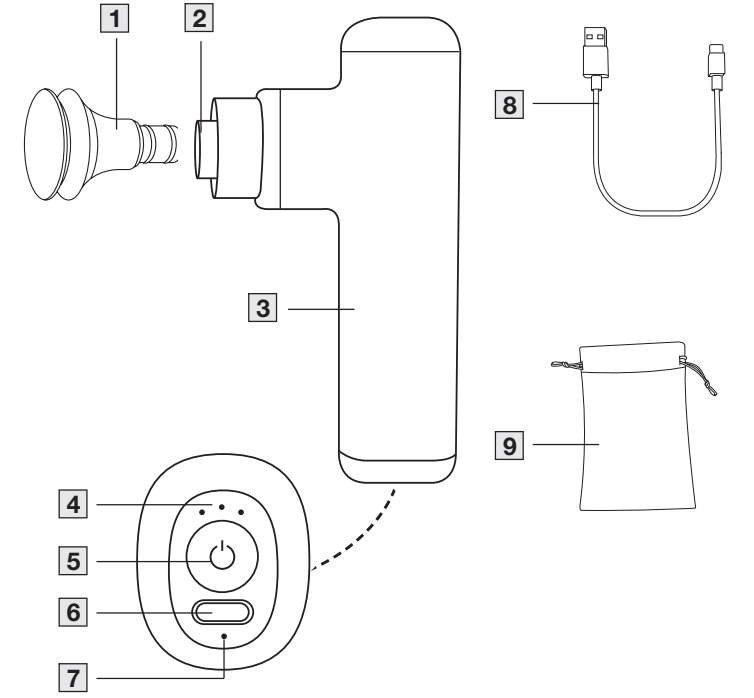
(NL)(BE) Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

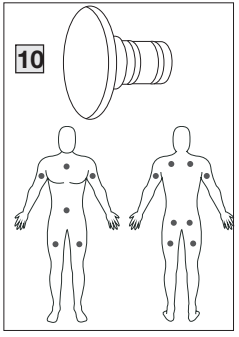
(DK) Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

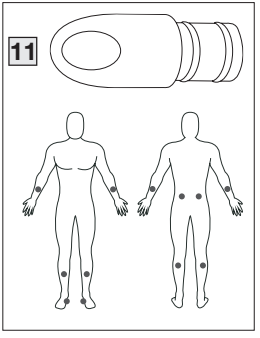
(CZ) Před přečtením návodu k použití rozložte stranu 3.

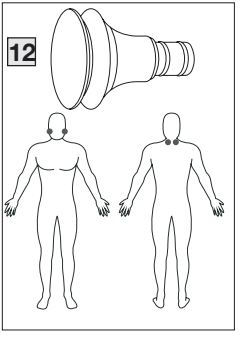
(SK) Pred čítaním návodu na obsluhu vyklopte stranu 3.

(HU) A használati útmutató elolvasása előtt hajtsa ki a 3. oldalt.


1
2
3
4
5
6
7
8
9


10


11


12

(DE)(BE) DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

1. Warn- und Sicherheitshinweise 6
2. Lieferumfang.....8
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....8
4. Zeichenerklärung 9
5. Gerätebeschreibung 10
   5.1 Muskelmassagegerät.....10
   5.2 Aufsätze 10
6. Anwendung.....10
   6.1 Inbetriebnahme / Akku aufladen.....10
   6.2 Aufsatz wählen / wechseln.....11
   6.3 Einschalten / Intensität wählen 11
7. Reinigung und Pflege 12
8. Was tun bei Problemen?.....12
9. Entsorgung 12
10. Technische Angaben 12
11. Garantie / Service 13

⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

- Keine Gegenstände in die Geräteöffnung stecken und nichts in die beweglichen Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Klemmen oder zwängen Sie keinen Teil Ihres Körpers, insbesondere Finger, zwischen die beweglichen Massageelemente oder deren Halterung im Gerät.

1. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z. B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde).

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen.



- Verwenden Sie das Gerät nicht für Massagen im Herzbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Risswunden, Kapillaren, Krampfadern, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht am Kopf oder im Gesicht (z. B. an den Augen), ausgenommen der Kiefermuskulatur, sofern keine Zahnimplantate oder allgemeine zahnärztliche Versorgungen vorliegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf dem Kehlkopf, dem Intimbereich oder anderen besonders empfindlichen Körperteilen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf der Wirbelsäule und nicht direkt auf den Knochen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während Sie schlafen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Kraftfahrzeug.

Befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden,
- bei Thrombosen,
- bei Diabetes,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

⚠ WARNUNG

- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von den Aufsätzen fern.
- Stromschlaggefahr! Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Stromschlaggefahr! Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.
- Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
- Betreiben Sie das Gerät nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen ...,
- Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Badewanne oder Sauna.

⚠ ACHTUNG

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät und die Aufsätze keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Halten Sie das Gerät von spitzen oder scharfen Gegenständen fern.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nie länger als 15 Minuten (Überhitzungsgefahr). Lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Schützen Sie das Gerät und die Aufsätze vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elekromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).

⚠ WARNUNG

Reparatur

- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren!
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Sie selbst dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

⚠ WARNUNG

Hinweise zum Umgang mit Akkus

- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Akkus verschlucken und daran ersticken. Daher Akkus für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Wenn ein Akku ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen, um das Gerät zu entsorgen.
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.
- **Explosionsgefahr!** Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Um eine möglichst lange Akku-Lebensdauer zu erreichen, laden Sie den Akku mindestens 2 Mal im Jahr vollständig auf.
- Schalten Sie das Gerät zum Laden immer vorher aus.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.

2. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Muskelmassagegerät und die Aufsätze keine sichtbaren Schäden aufweisen.

- 1 Muskelmassagegerät
- 3 Aufsätze
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Aufbewahrungsbeutel
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie das Muskelmassagegerät ausschließlich mit den im Lieferumfang enthaltenen Aufsätzen. Das Muskelmassagegerät und die Aufsätze sind keine medizinischen Geräte, sondern Massagebehandlungsinstrumente. Das Muskelmassagegerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden. Benutzen Sie das Muskelmassagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Muskelmassagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

4. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

Anweisung lesen

Produktinformation
Hinweis auf wichtige Informationen

CE-Kennzeichnung
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen.

Hersteller

Muskelmassagegerät nicht verwenden an Personen mit implantierten elektrischen Geräten (wie z.B. Herzschrittmachern)

Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.

Pb Cd Hg

Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen

Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.

B
A

Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe

Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Polarität des DC-Stromanschlusses

Gleichstrom
Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

5.1 Muskelmassagegerät

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1	**Aufsatz** Wählbar zwischen 3 verschieden Aufsätzen
2	**Aufsatzanschluss**
3	**Haltegriff**
4	**Intensität-Anzeige (3 LEDs)** 3 LEDs, beginnend von links nach rechts
5	**EIN/AUS-Taste**
6	**Anschluss für USB-C-Kabel**
7	**Akkustand-Anzeige (1 LED)** Im Betrieb: LED leuchtet weiß = Akkustand 25-100% LED blinkt rot = Akkustand 0-25% Während Ladevorgang: LED blinkt weiß = Akku wird geladen LED leuchtet weiß = Akku vollständig geladen
8	**USB-C-Kabel**
9	**Aufbewahrungsbeutel**

5.2 Aufsätze

10	**Flacher Kopf** Am besten geeignet für großflächige Bereiche am ganzen Körper (z. B. dem Oberschenkel).
11	**Spiralkopf** Am besten geeignet für tiefes Muskelgewebe und gezielte, punktuelle Massagen (z. B. der Fußsohle).
12	**Luftpolsterkopf** Am besten geeignet für empfindliche Körperbereiche (z. B. dem Nacken).

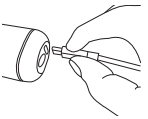
6. ANWENDUNG

6.1 Inbetriebnahme / Akku aufladen

Die Massage muss zu jeder Zeit als angenehm empfunden werden. Beginnen Sie bei der Anwendung in der niedrigsten Intensitätsstufe und steigern Sie sich dann bei Bedarf nach Ihrem Empfinden. Das Auftreten von leichten Hämatomen ist ein positiver Therapieeffekt und durchaus möglich, da durch die Anwendung des Geräts die Durchblutung gezielt gefördert werden kann. Es können auch vereinzelt Hautrötungen auftreten. Sollten bei Ihnen übermäßige Hautirritationen auftreten, beenden Sie die Anwendung mit dem Gerät und konsultieren Sie einen Arzt. Je nach Ausmaß der Verspannungen wird für den gewünschten Bereich (Nacken, Schultern, Rücken, Arme, Gesäß oder Beine) eine Anwendungsdauer von ca. 10 Minuten empfohlen.

Bevor Sie das Muskelmassagegerät das erste Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie es für mindestens 1:30 Stunden aufladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel mit dem Muskelmassagegerät. Der Anschluss für das USB-C-Kabel **6** befindet sich auf der Unterseite des Haltegriffs .



3. Verbinden Sie das USB-C-Kabel mit einem USB-C-Netzstecker (nicht im Lieferumfang enthalten). Stecken Sie den USB-C-Netzstecker in eine geeignete Steckdose. Die Akkustand-Anzeige [7] zeigt den aktuellen Akkustand an.

   Akkustand-Anzeige [7] blinkt weiß = Akku wird geladen

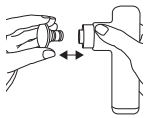
   Akkustand-Anzeige [7] leuchtet weiß = Akku ist vollständig geladen

4. Sobald die Akkustand-Anzeige [7] weiß leuchtet, ziehen Sie den USB-C-Netzstecker (nicht im Lieferumfang enthalten) aus der Steckdose. Der Akku ist nun vollständig aufgeladen. Eine vollständige Akkuladung reicht für ca. 3 Stunden Betrieb aus. Sobald die Akkustand-Anzeige [7] rot zu blinken beginnt, müssen Sie das Muskelmassagegerät wieder aufladen, da es sich sonst automatisch abschaltet.

6.2 Aufsatz wählen / wechseln

Wählen Sie den passenden Aufsatz, bevor Sie mit der Massage beginnen. Um einen Aufsatz zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den bisherigen Aufsatz waagerecht aus dem Muskelmassagegerät heraus.



2. Schieben Sie Ihren gewünschten Aufsatz fest in das Muskelmassagegerät, bis er spürbar fest einrastet.

6.3 Einschalten / Intensität wählen

Das Muskelmassagegerät besitzt eine Abschaltautomatik. Dies bedeutet, dass sich das Muskelmassagegerät nach einer Anwendung von ca. 10 Minuten automatisch abschaltet.

1. Halten Sie die EIN-/AUS-Taste ⏻ [5] für 2 Sekunden gedrückt. Die Akkustand-Anzeige [7] beginnt zu leuchten. Das Gerät befindet sich nun im Standby.
2. Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste ⏻ [5], um das Gerät einzuschalten. Die linke LED der Intensität-Anzeige [4] beginnt zu leuchten. Die Massage startet in der Intensitätsstufe 1.
3. Um zwischen den Intensitätsstufen zu wechseln, drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste ⏻ [5]. Die Intensität-Anzeige [4] zeigt die akutelle Intensitätsstufe an. Intensitätsstufe 1 (1700 U/min) → Intensitätsstufe 2 (2450 U/min) → Intensitätsstufe 3 (3200 U/min) → Standby.
4. Sie können das Gerät jederzeit während der Anwendung durch anhaltendes Drücken der EIN-/AUS-Taste ⏻ [5] (2 Sekunden) ausschalten. Wenn Sie auf der dritten Intensitätsstufe erneut die EIN-/AUS-Taste ⏻ [5] drücken, schaltet sich das Gerät aus. Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

Sollte das Gerät während der Anwendung stoppen, kann dies aus übermäßiger Druckausübung resultieren. Achten Sie darauf, dass Sie während der Anwendung nicht zu viel Druck auf das Muskelmassagegerät ausüben.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

⚠ WARNUNG

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem nicht scheuerndem Reinigungsmittel. Für eine hygienische Reinigung, reinigen Sie die Aufsätze 10/11/12 mit Wasser und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
- Achten Sie bei der Verwendung von Massageölen (nur empfohlen bei Aufsatz 10/11) darauf, dass alle Überreste vollständig entfernt und gereinigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät und die Aufsätze erst wieder, wenn alle Bestandteile vollständig trocken sind.

Pflege

Wenn Sie das Muskelmassagegerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

8. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Das Muskelmassagegerät stoppt während der Anwendung.
Behebung	Achten Sie darauf, dass Sie während der Anwendung nicht zu viel Druck auf das Muskelmassagegerät ausüben. Bei übermäßiger Druckausübung stoppt das Gerät kurz.

9. ENTSORGUNG

Akku-Entsorgung

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen.
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Akkus und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.



Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

10. TECHNISCHE ANGABEN

Netzbetrieb: Eingang	5,0 V ⎓ 1,0 A
Maße	ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (ohne Aufsätze)
Gewicht	ca. 250 g (ohne Aufsätze, ohne USB-C-Kabel)

Akku:	
Kapazität	1100 mAh
Nennspannung	3,7 V
Typbezeichnung	Li-Ion

11. GARANTIE / SERVICE

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

(DE) Tel.: 0800 724 2355

(BE) Tél.: 0800 706 11

E-Mail-Adresse:

service-de@sanitas-online.de

service-be@sanitas-online.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.
Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder

einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

GB ENGLISH



Read these instructions for use carefully and keep them for later use. Make them accessible to other users and note the information they contain.

1. Warnings and safety notes 17
2. Included in delivery.....18
3. Intended use 18
4. Signs and symbols 19
5. Device description.....20
   5.1 Deep Tissue Massager 20
   5.2 Attachments.....20
6. Usage.....20
   6.1 Initial use/charging the battery.....20
   6.2 Selecting/changing the attachment 21
   6.3 Switching on the device/selecting the intensity level 21
7. Cleaning and maintenance 22
8. What if there are problems? 22
9. Disposal 22
10. Technical specifications 23
11. Guarantee / Service 23

⚠ WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.
- Do not insert any objects into the opening in the device or into the moving parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Do not force or jam any part of your body, in particular your fingers, between the moving massage elements or their holders in the device.

1. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

Do not use the device if you suffer from a medical abnormality or injury in the area to be massaged (e.g. slipped disc, open wounds).



- Do not use the device if you wear a pacemaker.
- Do not use the device for massaging the area around the heart.
- Do not use the device on swollen, burnt, inflamed or injured skin and body parts.
- Do not use the device on cuts, capillaries, varicose veins, acne, couperose, herpes or other skin diseases.
- Do not use the device during pregnancy.
- Do not use the device on your head or face (e.g. on the eyes), except for the jaw muscles, provided you do not have any dental implants or general dental treatments.
- Do not use the device on the larynx, in the pubic area or other particularly sensitive body parts.
- Do not use the device on the spine or directly on the bone.
- Do not use the device while sleeping.
- Do not use the device on animals.
- Do not use the device after the consumption of medicines or alcohol (reduced cognition!).
- Do not use the device in a vehicle.

You should consult your doctor before using the device, especially

- if you suffer from a severe illness,
- if you suffer from thrombosis,
- if you suffer from diabetes,
- if you are suffering from pain, the cause of which is unknown.

⚠ WARNING

- Danger of suffocation! Keep packaging material away from children.
- Danger of suffocation! Keep the attachments away from children.
- Risk of electric shock! Make sure that the device does not come into contact with water or other liquids.
- Risk of electric shock! Never pick up a device that has fallen into water.
- Children must be supervised at all times whilst using the device.
- There may be a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.
- Never leave the device unattended when it is in operation, particularly if there are children nearby.
- Never operate the device underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.
- Never use the device near petrol or other highly flammable substances.
- Only operate the device in dry indoor areas.
- Never operate the device in the bath or a sauna.

⚠ IMPORTANT

- Before use, ensure that the device and the attachments show no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Never open the housing.
- Keep the device away from pointed or sharp objects.
- If the device has been dropped or has suffered any other damage, it must no longer be used.

- Switch off the device after every use and before cleaning.
- Never use the device for more than 15 minutes (risk of overheating). Allow the device to cool down for at least 15 minutes before using it again.
- Only use the device with the supplied accessories.
- Protect the device and the attachments from knocks, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and nearby sources of heat (ovens, heaters).

⚠ WARNING

Repairs

- Never attempt to repair the device yourself!
- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Under no circumstances should you open or repair the device yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Improper repairs may put users in significant danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer. Failure to comply will invalidate the guarantee.

⚠ WARNING

Notes on handling batteries

- If fluid from a battery cell comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Small children could swallow and choke on batteries. Therefore, keep batteries out of the reach of small children!
- If a battery has leaked, put on protective gloves to dispose of the device.
- Protect batteries from excessive heat.
- **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- In order to achieve as long a battery service life as possible, fully charge the battery at least 2 times a year.
- Always switch the device off in advance of charging.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer and the specifications in these instructions for use regarding correct charging must be observed at all times.

2. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that the Deep Tissue Massager and the attachments show no visible damage.

- 1 Deep Tissue Massager
- 3 attachments
- 1 USB-C cable
- 1 storage bag
- 1 copy of these instructions for use

3. INTENDED USE

⚠ WARNING

Only use the Deep Tissue Massager with the attachments included in delivery. The Deep Tissue Massager and the attachments are not medical devices, but massage treatment devices. The Deep Tissue Massager is only suitable for personal use, not for medical or commercial purposes. The device may only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Any form of improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use. Do not use the Deep Tissue Massager if one or several of the listed warnings and safety notes applies

to you. If you are unsure whether the Deep Tissue Massager is suitable for you, please consult your doctor.

4. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ DANGER

Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.



Read the instructions



Product information
Note on important information

CE labelling
This product meets the requirements of the applicable European and national directives.



For indoor use only.



Manufacturer



Do not use the Deep Tissue Massager on people with implanted electrical devices (e.g. a pacemaker)



Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.



Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste



Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.



Marking to identify the packaging material.
A = material abbreviation,
B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard



Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE



Polarity of DC power connection

Direct current
The device is suitable for use with direct current only

5. DEVICE DESCRIPTION

5.1 Deep Tissue Massager

The associated drawings are shown on page 3.

1	**Attachment** 3 different attachments are available
2	**Attachment connection**
3	**Handle**
4	**Intensity indicator (3 LEDs)** 3 LEDs, starting from left to right
5	**ON/OFF button**
6	**USB-C cable connection**
7	**Battery level indicator (1 LED)** During operation: LED lights up white = battery level 25–100% LED flashes red = battery level 0–25% During charging: LED flashes white = battery charging LED lights up white = battery fully charged
8	**USB-C cable**
9	**Storage bag**

5.2 Attachments

10	**Flat head** Best suited for treating large areas on the entire body (e.g. the thigh).
11	**Spiral head** Best suited for treating deep muscle tissue and for targeted spot massages (e.g. on the sole of the foot).
12	**Air cushion head** Best suited for sensitive parts of the body (e.g. the neck).

6. USAGE

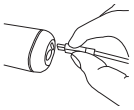
6.1 Initial use/ charging the battery

The massage must feel pleasant at all times. Start the treatment at the lowest intensity level and then increase it according to your preferences if necessary. A slight haematoma may well occur – this is a positive therapeutic effect as the use of the device can selectively encourage your blood flow. In isolated cases, areas of redness may also occur on the skin. If you experience excessive skin irritation, stop using the device and consult a doctor. Depending on the level of tension, a treatment time of approx. 10 minutes is recommended for the desired area (neck, shoulders, back, arms, buttocks or legs).

Before using the Deep Tissue Massager for the first time, charge it for a minimum of 1:30 hours. To do so, proceed as follows:

1. Remove all packaging material from the device.

2. Connect the supplied USB-C cable to the Deep Tissue Massager. The connection for the USB-C cable [6] is located on the underside of the handle.



3. Connect the USB-C cable to a USB-C mains plug (not included in delivery). Insert the USB-C mains plug into a suitable socket. The battery level indicator [7] shows the current battery level.

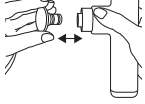
Battery level indicator [7] flashes white	=	battery charging
Battery level indicator [7] lights up white	=	battery is fully charged

4. As soon as the battery level indicator [7] lights up white, remove the USB-C mains plug (not included in delivery) from the socket. The battery is now fully charged. The battery will last for approx. 3 hours of operation when fully charged. As soon as the battery level indicator [7] starts to flash red, you must recharge the Deep Tissue Massager; otherwise it will automatically switch off.

6.2 Selecting/changing the attachment

Select the appropriate attachment before starting the massage. To change an attachment, proceed as follows:

1. Pull the existing attachment horizontally off the Deep Tissue Massager.



2. Slide your desired attachment firmly into the Deep Tissue Massager until you feel it click securely into place.

6.3 Switching on the device/ selecting the intensity level

The Deep Tissue Massager comes with an automatic switch-off function. This means that the Deep Tissue Massager automatically switches off after a period of use of approx. 10 minutes.

1. Press and hold the ON/OFF button ⏻ [5] for 2 seconds. The battery level indicator [7] starts to light up. The device is now in standby mode.
2. Briefly press the ON/OFF button ⏻ [5] to switch on the device. The left LED of the intensity indicator [4] starts to light up. The massage starts at intensity level 1.
3. To switch between the intensity levels, briefly press the ON/OFF button ⏻ [5]. The intensity indicator [4] shows the current intensity level.
   Intensity level 1 (1700 rpm) →
   Intensity level 2 (2450 rpm) →
   Intensity level 3 (3200 rpm) →
   Standby.
4. You can switch off the device at any time during use by pressing and holding the ON/OFF button ⏻ [5] (2 seconds). If you press the ON/OFF button ⏻ [5] again at the third intensity level, the device switches off. The device is in standby mode.

If the device stops during use, this may be due to excessive pressure. Make sure that you do not exert too much pressure on the Deep Tissue Massager when using it.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

⚠ WARNING

- Switch off the device each time before cleaning.
- Do not clean the device in the dishwasher.
- Clean the device only using a slightly damp cloth and a non-abrasive cleaning product. For hygienic cleaning, clean the attachments **10**/**11**/**12** with water and a non-abrasive cleaning product.
- Clean the device using only the methods specified. Under no circumstances may liquid enter the device.
- When using massage oils (recommended for attachment **10**/**11** only), ensure that all residue is completely removed and cleaned.
- Do not use the device or attachments again until all components are completely dry.

Care

If you do not plan to use the Deep Tissue Massager for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging in a dry environment, ensuring it is not weighed down by additional items.

8. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	The Deep Tissue Massager stops during use.
Solution	Make sure that you do not exert too much pressure on the Deep Tissue Massager when using it. If you exert too much pressure, the device will stop briefly.

9. DISPOSAL

Battery disposal

Empty, completely flat batteries must be disposed of in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead
Cd = battery contains cadmium
Hg = battery contains mercury



Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and amendments thereto. Return the batteries and/or the device using the collection facilities provided.



For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life.

Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mains operation: Input	 5.0 V ⎓ 1.0 A
Dimensions	Approx. 8.4 x 14.7 x 3.8 cm (without attachments)
Weight	Approx. 250 g (without attachments, without USB-C cable)
Battery: Capacity Nominal voltage Type designation	 1100 mAh 3.7 V Lithium-ion

11. GUARANTEE / SERVICE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (hereinafter referred to as "HaDi"), provides a guarantee for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

Claiming the guarantee shall not affect the Purchaser's statutory guarantee rights arising from the purchase agreement with the Seller in the event of defects. The Purchaser may exercise these statutory guarantee rights free of charge. The guarantee shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

HaDi guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide guarantee period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The guarantee only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the guarantee period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, HaDi shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these guarantee conditions.

Should the buyer wish to file a guarantee claim, they shall first contact the HaDi Customer Service team:
Service hotline (free):
(GB) Tel.: 0800 931 0319
E-mail:
service-uk@sanitas-online.de

The buyer will then receive further information about the processing of the guarantee claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.
If we request the buyer to send the defective product, the product must be sent to the following address:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany
A guarantee claim shall only be considered if the buyer can provide HaDi, or an authorised HaDi partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this guarantee:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);

- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by HaDi;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the guarantee period under any circumstances.

Subject to errors and changes

(FR)(BE) FRANÇAIS



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

1. Consignes d'avertissement et de mise en garde....27
2. Contenu....29
3. Utilisation conforme aux recommandations....29
4. Symboles utilisés....29
5. Description de l'appareil....30
   - 5.1 Appareil de massage musculaire....30
   - 5.2 Embouts....31
6. Utilisation....31
   - 6.1 Mise en service/chargement de la batterie....31
   - 6.2 Choisir/changer l'embout....32
   - 6.3 Allumer l'appareil/choisir le niveau d'intensité....32
7. Nettoyage et entretien....33
8. Que faire en cas de problèmes ?....33
9. Élimination....33
10. Caractéristiques techniques....34
11. Garantie/maintenance....34

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil doit être utilisé dans un environnement domestique/privé et non pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être éliminé. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être éliminé.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

- N’insérer aucun objet dans l’ouverture de l’appareil et ne rien glisser dans les parties mobiles. Assurez-vous que les parties mobiles sont en permanence libres de mouvement.
- Ne coincez ou n’insérez aucune partie de votre corps, en particulier les doigts, entre les éléments de massage mobiles de l’appareil ou dans leur emplacement.

1. CONSIGNES D’AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

N’utilisez pas l’appareil en cas de modification pathologique ou de blessure de la région du corps à masser (par exemple, hernie discale, blessure ouverte).



- N’utilisez pas l’appareil si vous portez un stimulateur cardiaque.
- N’utilisez en aucun cas l’appareil pour un massage au niveau du cœur.
- N’utilisez pas l’appareil sur des zones de la peau et du corps enflées, brûlées, irritées ou blessées.
- N’utilisez pas l’appareil en cas de déchirures, capillaires, varices, acné, couperose, herpès ou autres maladies cutanées.
- N’utilisez pas l’appareil pendant une grossesse.
- N’utilisez pas l’appareil sur la tête ou le visage (p. ex. sur les yeux), à l’exception des muscles de la mâchoire, sauf en cas d’implants dentaires ou de soins dentaires généraux.
- N’utilisez pas l’appareil sur le larynx, la zone intime ou d’autres parties du corps particulièrement sensibles.
- N’utilisez pas l’appareil sur la colonne vertébrale ni directement sur l’os.
- N’utilisez pas l’appareil lorsque vous dormez.
- N’utilisez pas l’appareil sur des animaux.
- N’utilisez pas l’appareil après la prise de médicaments ou d’alcool (en raison de l’altération de la perception).
- N’utilisez pas l’appareil dans un véhicule.

Consultez un médecin avant d’utiliser l’appareil, en particulier

- Si vous souffrez d’une maladie grave,
- Si vous souffrez d’une thrombose,
- Si vous souffrez de diabète,
- En cas de douleurs de cause inconnue.

⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de portée des enfants.
- Risque d'étouffement ! Conservez les embouts hors de la portée des enfants.
- Risque d'électrocution ! Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Risque d'électrocution ! Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau.
- Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation de l'appareil.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux présentes instructions d'utilisation peut entraîner un risque d'incendie !
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance, en particulier lorsqu'il est à portée d'enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit couvert, par exemple, sous une couverture ou des coussins.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, dans un endroit sec.
- N'utilisez jamais l'appareil dans la baignoire ou le sauna.

⚠ ATTENTION

- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les embouts ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- N'ouvrez le boîtier en aucun cas.
- Maintenez l'appareil à l'abri des objets pointus ou acérés.
- Si l'appareil est tombé ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 minutes (risque de surchauffe). Laissez l'appareil refroidir au moins 15 minutes avant une nouvelle utilisation.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- Protégez l'appareil et les embouts contre les chocs, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).

⚠ AVERTISSEMENT

Réparation

- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même !
- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil vous-même ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Avis relatif aux batteries

- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des batteries et s'étouffer. Veuillez donc conserver

les batteries hors de portée des enfants en bas âge !
- Si une batterie a fui, enfilez des gants de protection et nettoyez l'appareil.
- Protégez les batteries d'une chaleur excessive.
- **Risque d'explosion !** Ne jetez pas les batteries dans le feu.
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries.
- Rechargez la batterie complètement au moins 2 fois par an pour atteindre une durée de vie maximale de la batterie.
- Arrêtez toujours l'appareil avant de le recharger.
- Les batteries doivent être chargées correctement avant utilisation. Pour charger l'appareil, respecter toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi.

2. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que le pistolet de massage musculaire et les embouts ne présentent aucun dommage visible.

- 1 appareil de massage musculaire
- 3 embouts
- 1 câble USB-C
- 1 pochette de rangement
- 1 mode d'emploi

3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez le pistolet de massage musculaire exclusivement avec les embouts fournis. Le pistolet de massage musculaire et ses embouts ne sont pas des appareils médicaux, mais des appareils de massage. Le pistolet de massage musculaire est prévu pour un usage strictement personnel et non pas pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales. L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse ! Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. N'utilisez pas l'appareil de massage musculaire si un ou plusieurs des avertissements et consignes de sécurité mentionnés s'appliquent à votre cas. Si vous n'êtes pas sûr(e) que l'appareil de massage des muscles soit adapté à votre cas, consultez un médecin.

4. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ DANGER

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	Lire les instructions
	**Informations sur le produit** Indication d'informations importantes
	**Sigle CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Utilisation en intérieur uniquement.
	Fabricant
	Ne pas utiliser le pistolet de massage musculaire sur des personnes portant des appareils électriques implantés (par exemple, stimulateurs cardiaques)
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers

	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.
	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1–7 = plastique, 20–22 = papier et carton
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Polarité de la connexion à l'alimentation CC
	Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

5.1 Appareil de massage musculaire

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1	**Embout** À choisir parmi 3 embouts différents
2	**Raccordement de l'embout**
3	**Poignée de maintien**
4	**Affichage de l'intensité (3 LED)** 3 LED, de gauche à droite
5	**Touche Marche/Arrêt**
6	**Connecteur pour câble USB-C**

7	**Affichage de l'état de la batterie (1 LED)** En fonctionnement : La LED s'allume en blanc = Niveau de batterie 25-100 % La LED clignote en rouge = Niveau de la batterie 0-25 % Pendant le processus de charge : La LED clignote en blanc = La batterie est en cours de chargement La LED s'allume en blanc = Charger complètement la batterie
8	**Câble USB-C**
9	**Sac de rangement**

5.2 Embouts

10	**Embout plat** Idéal pour les grandes surfaces sur tout le corps (par exemple, les cuisses).
11	**Embout spirale** Idéal pour les tissus musculaires profonds et les massages ponctuels ciblés (p. ex. la plante des pieds).
12	**Embout coussin d'air** Idéal pour les zones du corps sensibles (p. ex. la nuque).

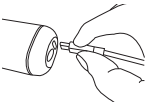
6. UTILISATION

6.1 Mise en service/chargement de la batterie

Le massage doit toujours être ressenti comme agréable. Commencez par utiliser le produit au niveau d'intensité le plus faible, puis augmentez selon votre ressenti si nécessaire. L'apparition de légers hématomes est un effet thérapeutique positif et tout à fait possible, car l'utilisation de l'appareil permet de stimuler la circulation sanguine de manière ciblée. Occasionnellement, l'application peut également causer des rougeurs. Si vous constatez des irritations excessives de la peau, cessez l'utilisation de l'appareil et consultez votre médecin. Selon l'ampleur des tensions, une durée d'utilisation d'env. 10 minutes est recommandée pour la zone souhaitée (nuque, épaules, dos, bras, fesses ou jambes).

Avant de mettre en service pour la première fois le pistolet de massage musculaire, vous devez commencer par le charger pendant au moins 1h30. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Retirez l'ensemble de l'emballage de l'appareil.
2. Branchez le câble USB-C fourni au pistolet de massage musculaire. Le connecteur pour le câble USB-C 6 se trouve sous la poignée.



3. Connectez le câble USB-C à une fiche d'alimentation USB-C (non fournie). Branchez la fiche d'alimentation USB-C dans une prise électrique appropriée. L'indicateur de charge 7

de la batterie indique l'état actuel de la batterie.

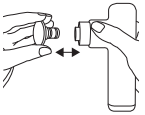
L'indicateur de charge de la batterie [7] clignote en blanc	=	La batterie est en cours de chargement
L'indicateur de charge de la batterie [7] s'allume en blanc	=	La batterie est complètement chargée

4. Lorsque l'indicateur de charge de la batterie [7] est blanc, débranchez la fiche d'alimentation USB-C (non fournie) de la prise murale. La batterie est à présent complètement chargée. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant environ 3 heures. Dès que l'indicateur de charge de la batterie [7] commence à clignoter en rouge, vous devez recharger le pistolet de massage musculaire, sinon il s'éteint automatiquement.

6.2 Choisir/changer l'embout

Sélectionnez l'embout adapté avant de commencer le massage. Pour changer d'embout, procédez comme suit :

1. Tirez l'embout à l'horizontale jusqu'à ce qu'il se détache du pistolet de massage musculaire.



2. Poussez l'embout souhaité dans le pistolet de massage musculaire jusqu'à entendre qu'il s'enclenche.

6.3 Allumer l'appareil/choisir le niveau d'intensité

Le pistolet de massage musculaire est équipé d'un arrêt automatique. Cela signifie que le pistolet de massage musculaire s'éteint automatiquement après 10 minutes d'utilisation.

1. Pour activer la sécurité voyage, maintenez la touche Marche/Arrêt [5] enfoncée pendant 2 secondes. L'indicateur de charge de la batterie [7] s'allume. L'appareil est maintenant en veille.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt [5] pour allumer l'appareil. La LED gauche de l'affichage de l'intensité [4] s'allume. Le massage démarre au niveau d'intensité 1.
3. Pour passer d'un niveau de vibration à l'autre parmi les quatre disponibles, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt [5]. L'affichage de l'intensité [4] indique le niveau d'intensité actuel.
   Niveau d'intensité 1 (1 700 tr/min) →
   Niveau d'intensité 2 (2450 tr/min) →
   Niveau d'intensité 3 (3 200 tr/min) →
   Veille.
4. Vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment pendant son utilisation en maintenant la touche Marche/Arrêt [5] enfoncée (environ 2 secondes). Si vous appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt [5] au troisième niveau d'intensité, l'appareil s'éteint. L'appareil est en mode veille.

Si l'appareil s'arrête pendant l'utilisation, cela peut entraîner une pression excessive. Assurez-vous de ne pas exercer une pression trop forte sur le pistolet de massage musculaire pendant l'utilisation.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage non abrasif. Pour un nettoyage hygiénique, nettoyez les embouts **10**/**11**/**12** avec de l'eau et un produit de nettoyage non abrasif.
- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions. En aucun cas, un liquide ne doit pénétrer dans l'appareil.
- Lorsque vous utilisez des huiles de massage (uniquement recommandées avec l'embout **10**/**11**), veillez à ce que tous les résidus soient complètement éliminés et nettoyés.
- Ne réutilisez l'appareil et les embouts que lorsque tous les composants sont complètement secs.

Entretien

Si vous n'utilisez pas le pistolet de massage musculaire pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine sans rien poser dessus.

8. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Le pistolet de massage musculaire s'arrête lors de l'utilisation.
Solution	Assurez-vous de ne pas exercer une pression trop forte sur le pistolet de massage musculaire pendant l'utilisation. Si la pression est trop forte, l'appareil s'arrête brièvement.

9. ÉLIMINATION

Mise au rebut de la batterie

Les batteries usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.



Les batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements. Retournez les batteries et/ou l'appareil dans les points de collecte proposés.



Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.



Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mode secteur : Entrée	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Dimensions	environ 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (sans embouts)
Poids	env. 250 g (sans embouts, sans câble USB-C)
Batterie : Capacité Tension nominale Type	 1 100 mAh 3,7 V Li-ion

11. GARANTIE/ MAINTENANCE

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connais-

sance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

La société Hans Dinslage GmbH, sise Riedlinger Strasse 28, 88524 Uttenweiler (ci-après dénommée « HaDi ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

HaDi garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, HaDi s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client HaDi :
Assistance par téléphone (gratuit) :
(FR) Tél.: 0805 340 006
(BE) Tél.: 0800 706 11
E-mail :
service-fr@sanitas-online.de
service-be@sanitas-online.de

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.
Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Allemagne

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente
- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à HaDi ou à un partenaire autorisé de HaDi.

La présente Garantie exclut expressément
- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale

du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;

- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par HaDi ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

(ES) ESPAÑOL



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

1. Indicaciones de advertencia y de seguridad 39
2. Artículos suministrados 41
3. Uso correcto 41
4. Explicación de los símbolos 41
5. Descripción del aparato 42
   5.1 Aparato de masaje muscular 42
   5.2 Accesorios 43
6. Aplicación 43
   6.1 Puesta en marcha / carga de la batería . 43
   6.2 Elegir/cambiar accesorio 44
   6.3 Encendido/elección del nivel de intensidad 44
7. Limpieza y cuidado 44
8. Resolución de problemas 45
9. Eliminación 45
10. Datos técnicos 45
11. Garantía/asistencia 45

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- No introduzca objetos en la abertura del aparato ni en las piezas móviles. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.

• No trate de introducir por la fuerza ninguna parte de su cuerpo (en particular, los dedos) entre los elementos móviles o su soporte.

1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el aparato si la zona del cuerpo que se va a masajear sufre una lesión de algún tipo (p. ej., una hernia discal o una herida abierta).



- No utilice el aparato si lleva un marcapasos.
- No utilice el aparato para masajear la zona del corazón.
- No utilice el aparato sobre zonas del cuerpo y de la piel hinchadas, con quemaduras, inflamadas o lesionadas.
- No utilice el aparato en caso de laceraciones, vasos capilares, venas varicosas, acné, cuperosis, herpes u otras enfermedades de la piel.
- No utilice el aparato durante el embarazo.
- No utilice el aparato en la cabeza ni en el rostro (p. ej., en los ojos), excepto en la musculatura de la mandíbula, siempre y cuando no haya implantes dentales o tratamientos dentales generales.
- No utilice el aparato sobre la laringe, la zona íntima ni otras partes del cuerpo especialmente sensibles.
- No utilice el aparato en la columna vertebral ni directamente sobre el hueso.
- No utilice el aparato mientras duerme.
- No utilice el aparato en animales.
- No utilice el aparato si ha tomado medicamentos o ha ingerido alcohol (su capacidad de percepción se verá disminuida).
- No utilice el aparato dentro del coche.

Consulte a su médico antes de usar el aparato, sobre todo:

- si padece alguna enfermedad cardiaca;
- en caso de trombosis;
- si padece diabetes;
- si sufre dolores de origen desconocido.

⚠ ADVERTENCIA

- ¡Peligro de asfixia! No deje el material de embalaje al alcance de los niños.
- ¡Peligro de asfixia! Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de descarga eléctrica! Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con agua u otros líquidos.
- ¡Peligro de descarga eléctrica! No toque nunca un aparato que se haya caído al agua.
- Los niños solo deberán usar el aparato si están vigilados por un adulto.
- ¡En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones pueden ocasionar peligro de incendio!
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cuando haya niños cerca.
- No use nunca el aparato si está cubierto; p. ej., por una manta, un cojín, etc.

- No utilice nunca el aparato cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.
- Utilice el aparato únicamente en espacios interiores secos.
- No utilice nunca el aparato en la bañera o sauna.

⚠ ATENCIÓN

- Antes de usarlos, asegúrese de que ni el aparato ni los accesorios presentan daños visibles. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato alejado de objetos afilados o puntiagudos.
- Si el aparato se cae o sufre daños de cualquier otro tipo, deberá dejar de utilizarlo.
- Apague siempre el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No utilice el aparato durante más de 15 minutos (peligro de sobrecalentamiento). Antes de volver a utilizar el aparato, deje que se enfríe durante al menos 15 minutos.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- Proteja el aparato y los accesorios de golpes, polvo, sustancias químicas, cambios de temperatura bruscos, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).

⚠ ADVERTENCIA

Reparación

- ¡No trate nunca de reparar el aparato usted mismo!
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, No debe bajo ningún concepto abrir ni reparar usted mismo el aparato. Si lo hace, ya no se garantiza su funcionamiento correcto; ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

Indicaciones para la manipulación de baterías

- En caso de que el líquido de una batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Los niños pequeños podrían tragarse las baterías y asfixiarse. ¡Guarde las baterías fuera del alcance de los niños!
- Si se derrama el líquido de una batería, póngase guantes protectores para eliminar el aparato.
- Proteja las baterías de un calor excesivo.
- **¡Peligro de explosión!** No arroje baterías al fuego.
- No despiece, abra ni triture las baterías.
- Cargue completamente la batería al menos 2 veces al año para prolongar su vida útil el mayor tiempo posible.
- Apague siempre el aparato antes de cargarlo.
- Las baterías deben estar correctamente cargadas antes de su uso. Para una carga correcta, deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso.

2. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato de masaje muscular asegúrese de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles.

- 1 aparato de masaje muscular
- 3 accesorios
- 1 cable USB-C
- 1 bolsa para guardar
- Estas instrucciones de uso

3. USO CORRECTO

⚠ ADVERTENCIA

Utilice el aparato de masaje muscular únicamente con los accesorios incluidos en los artículos suministrados. El aparato de masaje muscular y los accesorios no son productos sanitarios sino instrumentos de masaje. El aparato de masaje muscular se ha diseñado únicamente para el uso particular, no para el uso médico ni comercial. El aparato solo puede usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso! El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto. No use el aparato de masaje muscular si se pueden aplicar en su caso una o varias de las indicaciones de advertencia y de seguridad enumeradas. Si tiene dudas de si el aparato de masaje muscular es apropiado para usted, consulte a su médico.

4. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ PELIGRO

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.



Leer las instrucciones



Información sobre el producto
Indicación de información importante



Marcado CE
Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.



Solo para uso en espacios cerrados.

	Fabricante
	No usar el aparato de masaje muscular en personas con implantes eléctricos (como un marcapasos)
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Polaridad de la toma de corriente CC
⎓	**Corriente continua** El aparato solo es apto para corriente continua

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

5.1 Aparato de masaje muscular

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

1 **Accesorio** Posibilidad de elegir entre 3 accesorios diferentes
2 **Conexión de accesorio**
3 **Asidero**
4 **Indicador de intensidad (3 LED)** 3 LED, comenzando de izquierda a derecha
5 **Botón ON/OFF**
6 **Conexión para cable USB-C**
7 **Indicador de carga de la batería (1 LED)** <u>En funcionamiento:</u> El LED se ilumina en blanco = Nivel de batería 25-100 % El LED parpadea en rojo = Nivel de batería 0-25 % <u>Durante la carga:</u> El LED parpadea en blanco = La batería se está cargando El LED se ilumina en blanco = Batería cargada completamente
8 **Cable USB-C**
9 **Bolsa para guardar**

5.2 Accesorios

10	**Cabezal plano** Ideal para zonas grandes de todo el cuerpo (p. ej., el muslo).
11	**Cabezal en espiral** Ideal para tejido muscular profundo y masajes puntuales localizados (p. ej., la planta del pie).
12	**Cabezal acolchado** Ideal para zonas sensibles del cuerpo (p. ej., la nuca).

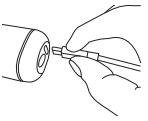
6. APLICACIÓN

6.1 Puesta en marcha / carga de la batería

El masaje debe resultar agradable en todo momento. Cuando lo utilice, empiece por el nivel de intensidad más bajo y luego aumente según lo considere necesario. La aparición de ligeros hematomas es un efecto positivo del tratamiento y muy habitual, ya que la utilización del aparato de masaje muscular puede estimular localmente la circulación sanguínea. También pueden producirse enrojecimientos aislados de la piel. Si la piel presenta irritaciones excesivas, deje de utilizar el aparato y consulte a un médico. En función del grado de tensión, se recomienda un tiempo de aplicación de aprox. 10 minutos en la zona que desee (nuca, hombros, espalda, brazos, glúteos o piernas).

Antes de utilizar por primera vez el aparato de masaje muscular, deberá cargarlo durante una hora y media como mínimo. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Retire todo el material de embalaje del aparato.
2. Conecte el cable USB-C suministrado al aparato de masaje muscular. La conexión para el cable USB-C 6 se encuentra en la parte inferior del asidero.



3. Conecte el cable USB-C a un conector de red USB-C (no incluido en los artículos suministrados). Enchufe el conector de red USB a una toma de corriente adecuada. El indicador del nivel de carga de la batería 7 muestra el nivel de carga actual.

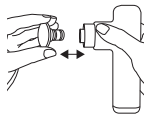
El indicador de carga de la batería 7 parpadea en blanco	=	La batería se está cargando
El indicador de carga de la batería 7 se ilumina en blanco	=	La batería está completamente cargada

4. Cuando el indicador de carga de la batería 7 se ilumine en blanco, desenchufe el conector de red USB-C (no incluido en los artículos suministrados) de la toma de corriente. La batería está ahora completamente cargada. Una carga completa es suficiente para aprox. 3 horas de funcionamiento. En cuanto el indicador de carga de la batería 7 empiece a parpadear en rojo, deberá volver a cargar el aparato de masaje muscular; ya que, de lo contrario, se apagará automáticamente.

6.2 Elegir/cambiar accesorio

Seleccione el accesorio adecuado antes de iniciar el masaje. Para cambiar un accesorio, proceda del siguiente modo:

1. Tire del accesorio anterior horizontalmente para retirarlo del aparato de masaje muscular.



2. Deslice el accesorio deseado con firmeza en el aparato de masaje muscular hasta que encaje.

6.3 Encendido/elección del nivel de intensidad

El aparato de masaje muscular cuenta con un mecanismo de desconexión automática. Esto significa que el aparato de masaje muscular se apaga automáticamente tras 10 minutos de utilización.

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 durante 2 segundos. El indicador del nivel de carga de la batería 7 empieza a iluminarse. El aparato está ahora en modo de espera.
2. Pulse la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 para encender el aparato. El LED izquierdo del indicador de intensidad 4 comienza a iluminarse. El masaje se inicia en el nivel de intensidad 1.
3. Para cambiar entre los cinco niveles de intensidad, pulse brevemente la tecla de encendido y apagado ⏻ 5. El indicador de intensidad 4 muestra el nivel de intensidad actual.
   Nivel de intensidad 1 (1700 rpm) →
   Nivel de intensidad 2 (2450 rpm) →
   Nivel de intensidad 3 (3200 rpm) →
   En espera.
4. Puede desconectar el aparato durante su uso pulsando la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 de forma continuada (aprox. 2 segundos). Si vuelve a pulsar la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 en el tercer nivel de intensidad, el aparato se apagará. El aparato está en modo de espera.

Si el aparato se detiene durante el uso, puede producirse una presión excesiva. Asegúrese de no ejercer demasiada presión sobre el aparato de masaje muscular mientras lo usa.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- ¡No lo meta en el lavavajillas!
- Limpie el aparato únicamente con un paño ligeramente humedecido y un producto de limpieza no abrasivo. Para una limpieza higiénica, limpie los accesorios 10/11/12 con agua y un producto de limpieza no abrasivo.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben penetrar líquidos en el aparato.
- Si utiliza aceites de masaje (solo se recomienda con los accesorios 10/11), asegúrese de eliminar y limpiar por completo todos los restos.
- No vuelva a utilizar el aparato ni los accesorios hasta que estén completamente secos.

Cuidado

Si no va a utilizar el aparato de masaje muscular durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que lo guarde en su embalaje original en un ambiente seco y sin soportar cargas.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	El aparato de masaje muscular se para durante su uso.
Solución	Asegúrese de no ejercer demasiada presión sobre el aparato de masaje muscular mientras lo usa. Si ejerce una presión excesiva, el aparato se detendrá brevemente.

9. ELIMINACIÓN

Eliminación de la batería

Las baterías usadas, completamente descargadas, deben desecharse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las baterías correctamente.

Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,
Cd = la pila contiene cadmio,
Hg = la pila contiene mercurio.



Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones. Devuelva las baterías y/o el aparato a través de los centros de recogida ofrecidos.



Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.
Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

10. DATOS TÉCNICOS

Funcionamiento con conexión a la red: Entrada	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Dimensiones	aprox. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (sin accesorios)
Peso	aprox. 250 g (sin accesorios, sin cable USB-C)
Batería: Capacidad Tensión nominal Denominación de tipo	 1100 mAh 3,7 V Iones de litio

11. GARANTÍA/ASISTENCIA

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Strasse 28, 88524 Uttenweiler, Alemania (en lo sucesivo, «HaDi») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

El uso de la garantía no afectará a los derechos legales de garantía del comprador que emanan del contrato de compraventa celebrado con el vendedor en caso de defectos. El comprador puede ejercer estos derechos de garantía legales de forma gratuita. La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

HaDi garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del

producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, HaDi se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primer lugar al servicio de atención al cliente de HaDi:

Línea de atención al cliente (gratuita):
(ES) Teléfono: 800 009 222

Correo electrónico:
service-es@sanitas-online.de

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto sin coste adicional y qué documentos deberá adjuntar.
Si le pedimos que envíe el producto defectuoso, deberá hacerlo a la siguiente dirección:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Alemania

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a HaDi o a un socio autorizado por HaDi.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por HaDi;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

Salvo errores y modificaciones

(IT) ITALIANO



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

1. Avvertenze e indicazioni di sicurezza ...49
2. Fornitura.....51
3. Uso conforme 51
4. Spiegazione dei simboli.....51
5. Descrizione del dispositivo.....52
   5.1 Pistola per massaggio muscolare.....52
   5.2 Accessori 52
6. Utilizzo 53
   6.1 Messa in funzione/caricamento della batteria.....53
   6.2 Selezione/sostituzione degli accessori ..53
   6.3 Accensione/selezione del livello di intensità 54
7. Pulizia e cura 54
8. Che cosa fare in caso di problemi? 54
9. Smaltimento 55
10. Dati tecnici 55
11. Garanzia/assistenza 55

⚠ AVVERTENZA

- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- Non infilare alcun oggetto nella fessura del dispositivo e non inserire nulla tra le parti mobili del dispositivo. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.

- Non incastrare o forzare alcuna parte del corpo, in particolare le dita, tra gli elementi massaggianti mobili o il relativo supporto nel dispositivo.

1. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il dispositivo in presenza di alterazioni patologiche o lesioni nella zona del corpo da massaggiare (ad es. ernia del disco, ferite aperte).



- Non utilizzare il dispositivo in presenza di un pace-maker.
- Non utilizzare il dispositivo per eseguire massaggi nella zona del cuore.
- Non utilizzare il dispositivo su parti del corpo o della pelle gonfie, ustionate, infiammate o lese.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di lacerazioni, capillari, varici, acne, couperose, herpes o altre affezioni della pelle.
- Non utilizzare il dispositivo in gravidanza.
- Non utilizzare il dispositivo sulla testa o sul viso (ad es. sugli occhi), ad eccezione della muscolatura della mandibola, purché non siano presenti impianti dentali o protesi dentali generiche.
- Non utilizzare il dispositivo sulla laringe, sulle parti intime o su altre parti del corpo particolarmente delicate.
- Non utilizzare il dispositivo sulla colonna vertebrale e nemmeno direttamente sulle ossa.
- Non utilizzare il dispositivo mentre si sta dormendo.
- Non utilizzare il dispositivo sugli animali.
- Non utilizzare il dispositivo dopo aver assunto medicinali o alcol (percettività ridotta!).
- Non utilizzare il dispositivo in automobile.

Rivolgersi al proprio medico prima di utilizzare il dispositivo, soprattutto

- se si soffre di una malattia grave,
- in presenza di trombosi,
- in presenza di diabete,
- in caso di dolori di origine sconosciuta.

⚠ AVVERTENZA

- Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio.
- Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dagli accessori.
- Pericolo di scossa elettrica! Accertarsi che il dispositivo non entri in contatto con acqua o con altri liquidi.
- Pericolo di scossa elettrica! Non recuperare mai un dispositivo che è caduto in acqua.
- Durante l'utilizzo del dispositivo, è necessario tenere i bambini sotto controllo.
- In caso di uso non conforme o di utilizzo diverso da quanto indicato nelle

presenti istruzioni per l'uso, sussiste pericolo d'incendio!
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è in funzione, in particolare in presenza di bambini.
- Non coprire mai il dispositivo durante l'uso, ad esempio con una coperta, un cuscino, ecc...
- Non azionare mai il dispositivo in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili.
- Azionare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- Non utilizzare mai il dispositivo nella vasca da bagno o nella sauna.

⚠ ATTENZIONE

- Prima dell'uso, assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Non aprire il corpo del dispositivo per nessun motivo.
- Tenere il dispositivo lontano da oggetti appuntiti o taglienti.
- Se il dispositivo è caduto o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato.
- Spegnere il dispositivo al termine di ogni utilizzo e prima di ogni pulizia.
- Non utilizzare mai il dispositivo per più di 15 minuti (rischio di surriscaldamento). Prima di utilizzare nuovamente il dispositivo, lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.
- Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori in dotazione.
- Non esporre il dispositivo e gli accessori a urti, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine (stufe, caloriferi).

⚠ AVVERTENZA

Riparazione

- Non tentare in nessun caso di riparare da soli il dispositivo!
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Non aprire o riparare personalmente il dispositivo per non comprometterne il corretto funzionamento. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato. In caso contrario la garanzia decade.

⚠ AVVERTENZA

Avvertenze sull'uso delle batterie ricaricabili

- Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo di ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie ricaricabili e soffocare. Tenere quindi le batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini!
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile, indossare dei guanti di protezione per smaltire il dispositivo.
- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo.
- **Pericolo di esplosione!** Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.
- Per ottenere un ciclo di vita più lungo possibile, caricare completamente la batteria ricaricabile almeno 2 volte all'anno.

- Spegnere sempre il dispositivo prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Rispettare le avvertenze del produttore e le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso per caricare correttamente le batterie.

2. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso, verificare che la pistola per massaggio muscolare e gli accessori non presentino danni evidenti.

- 1 pistola per massaggio muscolare
- 3 accessori
- 1 cavo USB C
- 1 custodia
- Le presenti istruzioni per l'uso

3. USO CONFORME

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare la pistola per massaggio muscolare solo con gli accessori in dotazione. La pistola per massaggio muscolare e gli accessori non sono dispositivi medici, bensì strumenti per effettuare massaggi. La pistola per massaggio muscolare è destinata esclusivamente all'uso personale e non all'uso medico o commerciale. Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo. Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme. Non utilizzare la pistola per massaggio muscolare se si riscontra una o più delle situazioni indicate nelle avvertenze e indicazioni di sicurezza. In caso di dubbi sull'idoneità della pistola per massaggio muscolare per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.

4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

⚠ PERICOLO

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	Leggere le istruzioni
	**Informazioni sul prodotto** Indicazione di informazioni importanti
	**Marcatura CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Solo per uso in ambienti chiusi.
	Produttore

	Non utilizzare la pistola per massaggio muscolare su persone con apparecchi elettrici impiantati (ad es. pacemaker)
	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici.
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Polarità del connettore di alimentazione CC
	Corrente continua Il dispositivo è adatto solo a un uso con corrente continua

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

5.1 Pistola per massaggio muscolare

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1	**Accessorio** Possibilità di scelta tra 3 diversi accessori
2	**Attacco accessorio**
3	**Impugnatura**
4	**Indicatore dell'intensità (3 LED)** 3 LED, a partire da sinistra verso destra
5	**Pulsante ON/OFF**
6	**Attacco per cavo USB C**
7	**Indicatore di carica della batteria (1 LED)** Durante il funzionamento: Il LED si illumina di bianco = livello batteria 25-100% Il LED lampeggia in rosso = livello batteria 0-25% Durante la ricarica: Il LED lampeggia in bianco = batteria in carica Il LED si illumina di bianco = batteria completamente carica
8	**Cavo USB C**
9	**Custodia**

5.2 Accessori

10	**Testina piatta** Ideale per aree estese su tutto il corpo (ad es. le cosce).
11	**Testina a spirale** Ideale per il tessuto muscolare profondo e per massaggi mirati sui punti energetici (ad es. la pianta del piede).
12	**Testina con cuscinetto ad aria** Ideale per parti del corpo sensibili (ad es. la nuca).

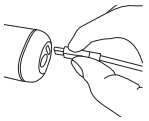
6. UTILIZZO

6.1 Messa in funzione/caricamento della batteria

Il massaggio deve sempre essere percepito come piacevole. Iniziare l'utilizzo al livello di intensità più basso e aumentarlo secondo necessità in base alla propria sensibilità. Il manifestarsi di leggeri ematomi è un effetto positivo della terapia ed è molto probabile, in quanto utilizzando il dispositivo si può stimolare in modo mirato la circolazione sanguigna. Potrebbero anche verificarsi sporadici arrossamenti della pelle. Se insorgono eccessive irritazioni cutanee, interrompere l'utilizzo del dispositivo e consultare un medico. A seconda dell'entità delle contratture, si consiglia una durata di utilizzo di circa 10 minuti per la zona desiderata (nuca, spalle, schiena, braccia, glutei o gambe).

Prima di mettere in funzione per la prima volta la pistola per massaggio muscolare, è necessario caricarla per almeno 1 ora e mezza. Procedere come descritto di seguito:

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio dal dispositivo.
2. Collegare il cavo USB C in dotazione alla pistola per massaggio muscolare. L'attacco per il cavo USB C **6** si trova sul lato inferiore dell'impugnatura.



3. Collegare il cavo USB C a un connettore USB C (non compreso nella fornitura). Inserire il connettore USB C in una presa di corrente adeguata. L'indicatore di carica della batteria **7** indica lo stato attuale della batteria.

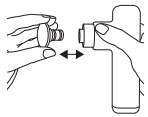
L'indicatore di carica della batteria **7** lampeggia in bianco	=	batteria in carica
L'indicatore di carica della batteria **7** si illumina in bianco	=	la batteria ricaricabile è completamente carica

4. Non appena l'indicatore di carica della batteria **7** diventa bianco, estrarre il connettore USB C (non compreso nella fornitura) dalla presa di corrente. Ora la batteria è completamente carica. Una carica completa della batteria è sufficiente per circa 3 ore di funzionamento. Non appena l'indicatore di carica della batteria **7** inizia a lampeggiare in rosso, è necessario ricaricare la pistola per massaggio muscolare, altrimenti si spegne automaticamente.

6.2 Selezione/sostituzione degli accessori

Selezionare l'accessorio adatto prima di iniziare il massaggio. Per sostituire un accessorio procedere come segue:

1. Estrarre orizzontalmente l'accessorio attualmente montato sulla pistola per massaggio muscolare.



2. Spingere l'accessorio desiderato nella pistola per massaggio muscolare fino a sentire uno scatto.

6.3 Accensione/selezione del livello di intensità

La pistola per massaggio muscolare è dotata di spegnimento automatico. Questo significa che la pistola per massaggio muscolare si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti di utilizzo.

1. Tenere premuto il pulsante ON/OFF ⏻ 5 per 2 secondi. L'indicatore di carica della batteria 7 si accende. Ora il dispositivo è in standby.
2. Premere brevemente il pulsante ON/OFF ⏻ 5 per accendere il dispositivo. Il LED sinistro dell'indicatore di intensità 4 si accende. Il massaggio inizia al livello di intensità 1.
3. Per commutare fra i livelli di intensità, premere brevemente il pulsante ON/OFF ⏻ 5. L'indicatore di intensità 4 mostra il livello di intensità attuale.
   Livello di intensità 1 (1700 giri/min) →
   Livello di intensità 2 (2450 giri/min) →
   Livello di intensità 3 (3200 giri/min) →
   Standby.
4. Il dispositivo può essere spento in qualsiasi momento premendo a lungo il pulsante ON/OFF ⏻ 5 (circa 2 secondi). Premendo nuovamente il pulsante ON/OFF ⏻ 5 sul terzo livello di intensità, il dispositivo si spegne. Il dispositivo è in modalità standby.

L'arresto del dispositivo durante l'uso può essere dovuto all'applicazione di una pressione eccessiva. Non esercitare una pressione eccessiva sulla pistola per massaggio muscolare durante l'uso.

7. PULIZIA E CURA

Pulizia

⚠ AVVERTENZA

- Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo.
- Non lavare il dispositivo in lavastoviglie.
- Pulire il dispositivo esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente non abrasivo. Per una pulizia igienica, pulire gli accessori 10/11/12 con acqua e un detergente non abrasivo.
- Pulire il dispositivo solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nel dispositivo.
- In caso di utilizzo di oli da massaggio (consigliati solo per gli accessori 10/11), pulire e rimuovere completamente tutti i residui.
- Utilizzare di nuovo il dispositivo e gli accessori solo quando tutti i componenti sono completamente asciutti.

Cura

Se la pistola per massaggio muscolare non viene usata per lunghi periodi, si consiglia di conservarla nell'imballo originale in un ambiente asciutto e senza sovrapporvi carichi.

8. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	La pistola per massaggio muscolare si arresta durante l'uso.
Soluzione	Non esercitare una pressione eccessiva sulla pistola per massaggio muscolare durante l'uso. In caso di pressione eccessiva, il dispositivo si arresta per breve tempo.

9. SMALTIMENTO

Smaltimento delle batterie

Smaltire le batterie ricaricabili esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie ricaricabili è un obbligo di legge.

Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:

Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.



Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/CE e alle sue modifiche. Restituire le batterie e/o il dispositivo agli appositi centri di raccolta.



A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

10. DATI TECNICI

Alimentazione da rete elettrica: Ingresso	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Dimensioni	ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (senza accessori)
Peso	ca. 250 g (senza accessori, senza cavo USB C)
Batteria: Capacità Tensione nominale Denominazione	 1100 mAh 3,7 V Ioni di litio

11. GARANZIA/ASSISTENZA

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (di seguito denominata „HaDi“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Il ricorso alla garanzia mantiene invariati i diritti di garanzia dell‘acquirente previsti dalla legge in caso di difetti in virtù del contratto di acquisto stipulato con il venditore. L‘acquirente può rivendicare questi diritti di garanzia previsti dalla legge a titolo gratuito. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

HaDi garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall‘acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell‘acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, HaDi provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l‘acquirente deve rivolgersi innanzitutto all‘Assistenza clienti HaDi:

Hotline del Servizio di assistenza (gratis):
(IT) Tel.: 800 141 010
E-mail:
service-it@sanitas-online.de

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove può inviare gratuitamente il prodotto e quali documenti sono necessari.
Nel caso venga richiesta all'acquirente la restituzione del prodotto difettoso, è necessario inviarlo all'indirizzo seguente:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a HaDi o a un partner HaDi autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da HaDi;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti."

Salvo errori e modifiche

(PL) POLSKI



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją do późniejszego wykorzystania, udostępniać innym użytkownikom oraz przestrzegać zawartych w niej wskazówek.

1. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 59
2. Zawartość opakowania 61
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 61
4. Objaśnienie symboli 61
5. Opis urządzenia 62
   - 5.1 Masażer mięśni 62
   - 5.2 Nasadki 63
6. Zastosowanie 63
   - 6.1 Uruchamianie / ładowanie akumulatora 63
   - 6.2 Wybór/wymiana nasadki 64
   - 6.3 Włączanie / wybór poziomu intensywności 64
7. Czyszczenie i konserwacja 65
8. Rozwiązywanie problemów 65
9. Utylizacja 65
10. Dane techniczne 66
11. Gwarancja/serwis 66

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości odłączenia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, ponieważ nie będzie wówczas gwarantowe jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotówdo otworu urządzenia i jego ruchomych części. Zwrócić uwagę, aby części ruchome miały odpowiednią przestrzeń zapewniającą im swobodny ruch.
- W ruchome elementy masujące oraz ich mocowanie nie należy wkładać żadnych części ciała, w szczególności palców.

1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenia nie wolno używać w przypadku wystąpienia zmian chorobowych lub obrażeń w miejscu, które ma być masowane (np. wypadnięcie dysku, otwarte rany).



- Przyrząd nie może być używany przez osoby posiadające rozrusznik serca.
- Nie wolno używać masażera mięśni w pobliżu serca.
- Nie wolno używać urządzenia do masowania spuchniętych, oparzonych, zranionych, bądź objętych tanem zapalnym partii skóry i ciała.
- Nie wolno używać urządzenia w przypadku ran szarpanych, uszkodzeń naczyń włosowatych, żylaków, trądziku, kuperozy, opryszczki lub innych chorób skórnych.
- Z urządzenia nie powinny korzystać kobiety w ciąży.
- Urządzenia nie należy używać na głowie ani na twarzy (np. do oczu), z wyjątkiem mięśni szczęki, o ile nie ma implantów zębowych lub ogólnych uzupełnień stomatologicznych.
- Nie używać urządzenia na krtani, w okolicach intymnych ani na innych wrażliwych częściach ciała.
- Nie stosować urządzenia na kręgosłupie ani bezpośrednio na kościach.
- Nie należy używać urządzenia podczas snu.
- Urządzenia nie należy stosować u zwierząt.
- Nie należy używać urządzenia po zażyciu leków lub spożyciu alkoholu (ograniczona zdolność percepcji!).
- Nie wolno używać urządzenia w pojeździe mechanicznym.

Przed użyciem urządzenia należy się skonsultować z lekarzem, szczególnie gdy pacjent:

- cierpi na ciężką chorobę,
- w przypadku zakrzepicy,
- w przypadku cukrzycy,
- odczuwa ból z niewyjaśnionych przyczyn.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niebezpieczeństwo uduszenia! Nasadki należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Ryzyko porażenia prądem! Upewnić się, że urządzenie nie ma kontaktu z wodą ani innymi cieczami.
- Ryzyko porażenia prądem! W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, które wpadło do wody.
- Używanie urządzenia przez dzieci musi się odbywać pod nadzorem.
- W przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi może wystąpić zagrożenie pożarowe!
- Nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, w szczególności jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Urządzenia nie należy używać pod przykryciem, np. pod kocem, poduszką itp.
- Nie używać urządzenia w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nigdy nie używać urządzenia w wannie ani w saunie.

⚠ UWAGA

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie i nasadki nie wykazują widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ostrych przedmiotów.
- Nie wolno używać urządzenia, które spadło na podłogę lub zostało w inny sposób uszkodzone.
- Urządzenie należy wyłączyć każdorazowo po użyciu oraz przed czyszczeniem.
- Nigdy nie należy używać urządzenia dłużej niż 15 minut (niebezpieczeństwo przegrzania). Przed ponownym użyciem urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 15 minut.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z załączonymi akcesoriami.
- Należy chronić urządzenie i nakładki przed wstrząsami, kurzem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury, polami elektromagnetycznymi i źródłami ciepła, które znajdują się zbyt blisko (piece, grzejniki).

⚠ OSTRZEŻENIE

Naprawa

- W żadnym wypadku nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia!
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów. Nie należy otwierać urządzenia ani przeprowadzać naprawy we własnym zakresie. W przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować prawidłowego działania urządzenia. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika. Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Ryzyko połknięcia!** Małe dzieci mogą połknąć akumulatory i się nimi udusić. W związku z tym należy przechowywać akumulatory w miejscach niedostępnych dla dzieci!
- Jeżeli nastąpił wyciek z akumulatora, przed usunięciem urządzenia założyć rękawice ochronne.
- Chronić akumulatory przed zbyt wysoką temperaturą.
- **Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać.
- Aby zapewnić możliwie długi czas eksploatacji akumulatorów, należy je całkowicie naładować co najmniej 2 razy w roku.
- Przed rozpoczęciem ładowania należy zawsze wyłączyć urządzenie.
- Przed użyciem odpowiednio naładować akumulatory. Zawsze przestrzegać zaleceń producenta i zapisów niniejszej instrukcji obsługi dotyczących prawidłowego ładowania.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy się upewnić, że nie ma widocznych uszkodzeń masażera mieśni i nasadek.

- 1 masażer mięśni
- 3 końcówki
- 1 kabel USB C
- 1 etui do przechowywania
- 1 instrukcja obsługi

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

⚠ OSTRZEŻENIE

Masażera mięśni należy używać wyłącznie z nasadkami zawartymi w opakowaniu. Masażer mięśni i nasadki nie są przyrządami medycznymi, lecz aparatami do masażu. Masażer mięśni jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie może służyć do celów medycznych ani komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, w jakim zostało zaprojektowane, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia. Masażera mięśni nie należy używać w przypadku wystąpienia jednego lub więcej z poniższych ostrzeżeń i przeciwwskazań. W razie wątpliwości co do możliwości korzystania z masażera mięśni należy się skonsultować z lekarzem.

4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia użyto następujących symboli:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w jego otoczenia.

	Przeczytać instrukcję.
	**Informacja o produkcie** Wskazuje na ważne informacje.
	**Oznaczenie CE** Ten produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
	Producent
	Nie stosować masażera mięśni u osób z wszczepionymi urządzeniami elektrycznymi (np. rozrusznikami serca).
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

	Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót dla materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
	Biegunowość złącza zasilania DC.
	Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.

5. OPIS URZĄDZENIA

5.1 Masażer mięśni

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

1	**Nasadka** Dostępne są 3 różne typy nakładek.
2	**Połączenie nasadki**
3	**Uchwyt**
4	**Wskaźnik intensywności (3 poziomów)** 3 diody LED, od lewej do prawej
5	**Przycisk włączania/wyłączania**

6	**Złącze kabla USB-C**
7	**Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (1 dioda LED)** W czasie pracy: Dioda LED świeci na biało. = Poziom naładowania akumulatora 25–100%. Dioda LED miga na czerwono. = Poziom naładowania akumulatora 0–25%. Podczas ładowania: Dioda LED miga na biało. = Trwa ładowanie akumulatora Dioda LED świeci na biało. = Akumulator w pełni naładowany.
8	**Kabel USB-C**
9	**Etui do przechowywania**

5.2 Nasadki

10	**Głowica płaska** Najlepiej nadaje się do użycia na dużych powierzchniach na całym ciele.
11	**Głowica spiralna** Najlepiej nadaje się do masowania głębokiej tkanki mięśniowej i wykonywania ukierunkowanego masażu punktowego (np. podeszwy stóp).
12	**Głowica z poduszką powietrzną** Najlepiej nadaje się do wrażliwych obszarów ciała (np. karku).

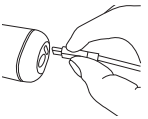
6. ZASTOSOWANIE

6.1 Uruchamianie / ładowanie akumulatora

Masaż powinien być cały czas odczuwany jako przyjemny. Rozpocząć zabieg przy najniższym poziomie intensywności, a następnie zwiększać go w razie potrzeby. Wystąpienie lekkich krwiaków to pozytywny efekt terapii, ponieważ dzięki masażowi za pomocą urządzenia można poprawić ukrwienie w określonych partiach ciała. W pojedynczych przypadkach mogą się pojawić również zaczerwienienia skóry. W razie wystąpienia znacznych podrażnień skóry należy zaprzestać używania urządzenia i zasięgnąć porady lekarskiej. W zależności od stopnia naprężenia zalecany czas stosowania dla wybranego obszaru (kark, ramiona, plecy, ręce, pośladki lub nogi) wynosi ok. 10 minut.

Przed pierwszym użyciem masażera mięśni trzeba go ładować przez co najmniej 1,5 godziny. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć całe opakowanie z urządzenia.
2. Podłączyć dostarczony kabel USB-C do masażera mięśni. Złącze kabla USB-C 6 znajduje się na spodzie uchwytu.



3. Podłączyć kabel USB-C do wtyczki sieciowej USB-C (nie znajduje się w zestawie). Podłączyć złącze zasilania USB-C do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora pokazuje aktualny poziom naładowania 7 aku-

mulatora.

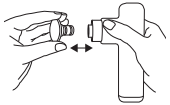
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 miga na biało.	=	Trwa ładowanie akumulatora
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 świeci na biało	=	Akumulator jest w pełni naładowany.

4. Gdy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 zaświeci na biało, należy wyjąć wtyczkę sieciową USB-C (niedostarczana w zestawie) z gniazdka. Akumulator jest teraz całkowicie naładowany. W pełni naładowane urządzenie może pracować przez ok. 3 godzin. Gdy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 zacznie migać na czerwono, należy naładować masażer mięśni, ponieważ w przeciwnym razie wyłączy się on automatycznie.

6.2 Wybór/wymiana nasadki

Przed rozpoczęciem masażu należy wybrać odpowiednią nasadkę. Aby wymienić nasadkę, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyciągnąć poprzednią nasadkę poziomo z masażera mięśni.



2. Wcisnąć mocno żądaną nasadkę do masażera mięśni aż do zatrzaśnięcia.

6.3 Włączanie / wybór poziomu intensywności

Masażer mięśni posiada funkcję automatycznego wyłączania. Powoduje ona jego automatyczne wyłączenie po 10 minutach użytkowania.

1. Należy przytrzymać wciśnięty przycisk włączania/wyłączania ⏻ 5 przez 2 sekundy. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 zacznie świecić. Urządzenie jest teraz w trybie czuwania.
2. Nacisnąć na chwilę przycisk WŁ./WYŁ. ⏻ 5, aby włączyć urządzenie. Lewa dioda LED wskaźnika intensywności 4 zacznie świecić. Masaż rozpocznie się na poziomie intensywności 1.
3. Aby przełączyć między poziomami intensywności, należy krótko nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. ⏻ 5. Wskaźnik intensywności 4 pokazuje aktualny stopień intensywności.
   Poziom intensywności 1 (1700 obr./min) → poziom intensywności 2 (2450 obr./min) → poziom intensywności 3 (3200 obr./min) → tryb czuwania.
4. Urządzenie można wyłączyć w dowolnym momencie podczas użytkowania, przytrzymując przycisk WŁ./WYŁ. ⏻ 5 (ok. 2 sekund). Po ponownym naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania ⏻ 5 na trzecim poziomie intensywności urządzenie wyłączy się. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

Jeżeli urządzenie zatrzyma się podczas użytkowania, może to być wynikiem nadmiernego nacisku. Podczas użytkowania nie wywierać zbyt dużego nacisku na masażer mięśni.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
- Nie należy czyścić urządzenia w zmywarce!
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie lekko zwilżoną ściereczką i nieściernym środkiem czyszczącym. W celu zapewnienia higienicznego czyszczenia nakładki **10**/**11**/**12** należy przemyć wodą z nieściernym środkiem czyszczącym.
- Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. W żadnym wypadku do urządzenia nie powinna dostać się ciecz.
- W przypadku stosowania olejków do masażu (zalecane tylko w przypadku końcówki **10**/**11**) należy zwrócić uwagę, aby całkowicie usunąć i wyczyścić wszelkie pozostałości.
- Nie używać urządzenia i nasadek, dopóki wszystkie elementy nie będą całkowicie suche.

Pielęgnacja

Jeśli masażer mięśni nie jest używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Na opakowaniu nie należy kłaść innych przedmiotów.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Masażer mięśni zatrzymuje się podczas użytkowania.
Rozwiązanie	Podczas użytkowania nie wywierać zbyt dużego nacisku na masażer mięśni. Nadmierny nacisk spowoduje zatrzymanie się urządzenia w krótkim czasie.

9. UTYLIZACJA

Utylizacja akumulatora

Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników albo przekazywać do punktów selektywnej zbiórki odpadów specjalnych lub sklepów ze sprzętem elektrycznym. Na mocy obowiązujących przepisów prawa użytkownik jest zobowiązany do utylizacji akumulatorów.

Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,
Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.



Uszkodzone lub zużyte baterie muszą być poddawane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i zmianami do niej. Baterie i/lub urządzenie należy oddać do odpowiednich punktów zbiórki.



W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.
Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych

– WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania należy kierować do właściwej instytucji komunalnej odpowiedzialnej za utylizację.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

10. DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe Wejście	5,0 V ⎓ 1,0 A
Wymiary	ok. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (bez nasadek)
Masa	ok. 250 g (bez nasadek, bez kabla USB-C)
Akumulator: Pojemność Napięcie znamionowe Oznaczenie typu	1100 mAh 3,7 V Litowo-jonowy

11. GWARANCJA/SERWIS

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (zwana dalej „HaDi“) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Korzystanie z gwarancji nie narusza ustawowych praw gwarancyjnych nabywcy wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedającym w przypadku wystąpienia wad. Nabywca może bezpłatnie skorzystać z tych ustawowych praw gwarancyjnych. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma HaDi gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma HaDi bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić roszczenie gwarancyjne, powinien się najpierw skontaktować z działem obsługi klienta firmy HaDi:

Infolinia serwisowa (bezpłatna):

(PL) Tel.: 800 707 009

Adres e-mail:

service-pl@sanitas-online.de

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie nieodpłatnie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.
Jeśli poprosimy o odesłanie uszkodzonego produktu, należy go dostarczyć pod następujący adres:
NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Niemcy

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć
- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt
firmie HaDi lub autoryzowanemu partnerowi firmy HaDi.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę HaDi;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware") lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

W Polsce zgodnie z art. 581 §1 obecnie obowiązującego kodeksu cywilnego okres gwarancji liczy się od nowa od wymiany urządzenia lub jego istotnej części.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

(NL)(BE) NEDERLANDS



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

1. Waarschuwingen en veiligheids-richtlijnen 70
2. Bij levering inbegrepen 72
3. Voorgeschreven gebruik 72
4. Verklaring van de symbolen.....73
5. Beschrijving van het apparaat 74
   5.1 Spiermassageapparaat 74
   5.2 Opzetstukken 74
6. Gebruik 74
   6.1 Ingebruikname/accu opladen 74
   6.2 Opzetstuk kiezen/verwisselen.....75
   6.3 Inschakelen/intensiteit kiezen 75
7. Reiniging en onderhoud 76
8. Wat te doen bij problemen 76
9. Verwijderen 76
10. Technische gegevens 77
11. Garantie/service 77

⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/ privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

- Steek geen voorwerpen in de opening of de bewegende delen van het apparaat. Zorg ervoor dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
- Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen, in het bijzonder uw vingers, tussen de bewegende massage-elementen of de houders daarvan in het apparaat terechtkomen.

1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDS-RICHTLIJNEN

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat niet bij door ziekte veroorzaakte veranderingen of wonden op het te masseren deel van het lichaam (bijvoorbeeld een hernia of open wonden).



- Gebruik het apparaat niet als u een pacemaker hebt.
- Gebruik het apparaat niet voor massages om en nabij het hart.
- Gebruik het apparaat niet op opgezwollen, verbrande, ontstoken of verwonde delen van de huid of het lichaam.
- Gebruik het apparaat niet bij schaafwonden, haarvaten, spataderen, acne, couperose, herpes of andere huidaandoeningen.
- Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent.
- Gebruik het apparaat niet op het hoofd of in het gezicht (dus bijv. niet op de ogen), met uitzondering van de kaakspieren, voor zover er geen sprake is van tandimplantaten of van algemene tandheelkundige ingrepen.
- Gebruik het apparaat niet op het strottenhoofd, in de schaamstreek of op andere zeer gevoelige lichaamsdelen.
- Gebruik het apparaat niet op de wervelkolom en niet direct op botten.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt.
- Gebruik het apparaat niet op dieren.
- Gebruik het apparaat niet na de inname van medicijnen of alcohol (beperkt waarnemingsvermogen!).
- Gebruik het apparaat niet in een motorvoertuig.

Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt, vooral

- als u aan een ernstige ziekte lijdt,
- als u trombose hebt,
- als u diabetes hebt,
- bij pijnklachten zonder duidelijke oorzaak.

⚠ WAARSCHUWING

- Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Verstikkingsgevaar! Houd de opzetstukken buiten bereik van kinderen.
- Risico op elektrische schok! Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen.
- Risico op elektrische schok! Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de instructies in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht en laat het niet onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het is afgedekt, bijvoorbeeld met een deken, kussen enz.
- Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.
- Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimten.
- Gebruik het apparaat nooit in een badkuip of sauna.

⚠ PAS OP

- Controleer voorafgaand aan het gebruik of het apparaat en de opzetstukken zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Open de behuizing onder geen beding.
- Houd het apparaat uit de buurt van spitse of scherpe voorwerpen.
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen of op andere wijze beschadigd is geraakt.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 15 minuten (gevaar voor oververhitting). Laat het apparaat ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde toebehoren.
- Stel het apparaat en de opzetstukken niet bloot aan schokken, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, kachels).

⚠ WAARSCHUWING

Reparatie

- Probeer het apparaat in geen geval zelf te repareren!
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. U mag het apparaat in geen geval zelf openen of repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

⚠ WAARSCHUWING

Aanwijzingen voor het gebruik van accu's

- Als vloeistof uit een accucel in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Kleine kinderen kunnen accu's inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar accu's daarom buiten bereik van kleine kinderen!
- Als er een accu is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het apparaat volgens de voorschriften weggooien.
- Bescherm accu's tegen overmatige hitte.
- **Explosiegevaar!** Werp accu's niet in vuur.
- Haal accu's niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken.
- Laad de accu voor een zo lang mogelijke levensduur minstens 2 keer per jaar volledig op.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit, voordat u het oplaadt.
- Voordat u accu's gebruikt, moet u deze op de juiste wijze opladen. Neem te allen tijde de aanwijzingen van de fabrikant en de informatie in deze gebruiksaanwijzing voor het correct opladen in acht.

2. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer voorafgaand aan het gebruik of het spiermassageapparaat en de opzetstukken zichtbaar beschadigd zijn.

- 1 spiermassageapparaat
- 3 opzetstukken
- 1 USB-C-kabel
- 1 opbergtas
- 1 gebruiksaanwijzing

3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het spiermassageapparaat uitsluitend met de meegeleverde opzetstukken. Het spiermassageapparaat en de opzetstukken zijn geen medische apparaten, maar instrumenten voor het uitvoeren van massagebehandelingen. Het spiermassageapparaat is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik. Gebruik het spiermassageapparaat niet als een of meer van de volgende waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op u van toepassing zijn. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of het spiermassageapparaat geschikt is voor u.

4. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ GEVAAR

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.


Lees de instructie


Productinformatie
Verwijzing naar belangrijke informatie.

CE-markering
Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.


Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.


Fabrikant


Gebruik het spiermassageapparaat niet bij personen met geïmplanteerde elektrische apparaten (bijv. pacemakers).


Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.


Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.



Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal.
A = materiaalafkorting,
B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton


Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).


Polariteit van de DC-stroomaansluiting

Gelijkstroom
Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

5.1 Spiermassageapparaat

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 **Opzetstuk** Keuze uit 3 verschillende opzetstukken
2 **Aansluiting voor het opzetstuk**
3 **Handgreep**
4 **Intensiteitsindicatie (3 leds)** 3 leds, beginnend van links naar rechts
5 **AAN/UIT-knop**
6 **Aansluiting voor USB-C-kabel**
7 **Accustatusweergave (1 led)** Tijdens het gebruik: Led brandt wit = accustatus 25-100% Led knippert rood = accustatus 0-25% Tijdens het opladen: Led knippert wit = accu wordt opgeladen Led brandt wit = accu volledig opladen
8 **USB-C-kabel**
9 **Opbergtas**

5.2 Opzetstukken

10 **Platte kop** Uitermate geschikt voor grote oppervlakken op het hele lichaam (bijv. het bovenbeen).
11 **Spiraalkop** Uitermate geschikt voor diepliggend spierweefsel en gerichte puntmassages (bijv. de voetzool).
12 **Kop met luchtkussen** Uitermate geschikt voor gevoelige delen van het lichaam (bijv. de nek).

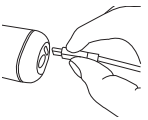
6. GEBRUIK

6.1 Ingebruikname/accu opladen

De massage hoort op elk moment aangenaam te zijn. Begin de behandeling in het laagste intensiteitsniveau en verhoog de intensiteit daarna naar behoefte. Het is mogelijk dat er lichte bloeduitstortingen ontstaan; dat is een positief effect van de behandeling. Met het apparaat kan de doorbloeding namelijk gericht worden gestimuleerd. Ook kan de huid in sommige gevallen rood worden. Als u overmatig veel last hebt van huidirritaties, dient u het gebruik van het apparaat te stoppen en een arts te raadplegen. Afhankelijk van de mate van de spierspanningen wordt voor het gewenste gedeelte (nek, schouders, rug, armen, zitvlak of benen) een behandelingsduur van ongeveer 10 minuten aanbevolen.

Laad het spiermassageapparaat eerst minstens 1,5 uur op, voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op het spiermassageapparaat. De aansluiting voor de USB-C-kabel 6 bevindt zich aan de onderkant van de handgreep.



3. Sluit de USB-C-kabel aan op een USB-C-netstekker (niet meegeleverd). Steek de USB-C-netstekker in een geschikt stopcontact. De accustatusweergave [7] geeft de actuele accustatus aan.

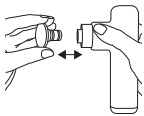
Accustatusweergave [7] knippert wit	=	accu wordt opgeladen
Accustatusweergave [7] brandt wit	=	accu is volledig opgeladen

4. Trek de USB-C-netstekker (niet meegeleverd) uit het stopcontact zodra de accustatusweergave [7] wit brandt. De accu is nu volledig opgeladen. Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ongeveer 3 uur gebruiken. Zodra de accustatusweergave [7] rood begint te knipperen, moet u het spiermassageapparaat weer opladen, omdat het anders automatisch wordt uitgeschakeld.

6.2 Opzetstuk kiezen/ verwisselen

Kies het passende opzetstuk voordat u met de massage begint. Ga als volgt te werk om een opzetstuk te verwisselen:

1. Trek het op dat moment geplaatste opzetstuk horizontaal uit het spiermassageapparaat.



2. Schuif het gewenste opzetstuk stevig in het spiermassageapparaat. Het opzetstuk zit goed zodra het voelbaar vastklikt.

6.3 Inschakelen/intensiteit kiezen

Het spiermassageapparaat heeft een automatische uitschakeling. Dit betekent dat het spiermassageapparaat na een gebruik van ongeveer 10 minuten automatisch wordt uitgeschakeld.

1. Houd de AAN/UIT-knop ⏻ [5] 2 seconden ingedrukt. De accustatusweergave [7] begint te branden. Het apparaat bevindt zich nu in de stand-bymodus.
2. Druk kort op de AAN/UIT-knop ⏻ [5] om het apparaat in te schakelen. De linker-led van de intensiteitsindicatie [4] begint te branden. De massage begint in intensiteitsniveau 1.
3. Druk kort op de AAN/UIT-knop ⏻ [5] om tussen de intensiteitsniveaus te wisselen. De intensiteitsindicatie [4] geeft het actuele intensiteitsniveau aan.
   Intensiteitsniveau 1 (1700 omw/min) → Intensiteitsniveau 2 (2450 omw/min) → Intensiteitsniveau 3 (3200 omw/min) → Stand-by.
4. U kunt het apparaat tijdens het gebruik op elk moment uitschakelen door de AAN/UIT-knop ⏻ [5] ingedrukt te houden (2 seconden). Als u in het derde intensiteitsniveau opnieuw op de AAN/UIT-knop ⏻ [5] drukt, wordt het apparaat uitgeschakeld. Het apparaat bevindt zich in de stand-bymodus.

Als het apparaat tijdens het gebruik stopt, kan dit komen doordat er te veel druk wordt uitgeoefend. Let erop dat u tijdens het gebruik niet te veel druk uitoefent op het spiermassageapparaat.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat voor elke reiniging uit.
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een licht bevochtigde doek en een niet schurend schoonmaakproduct. Voor een hygiënische reiniging reinigt u de opzetstukken 10/11/12 met water en een niet schurend schoonmaakproduct.
- Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.
- Let er bij het gebruik van massageolie (alleen aanbevolen bij opzetstuk 10/11) op dat alle resten volledig worden verwijderd en dat alles goed wordt gereinigd.
- Gebruik het apparaat en de opzetstukken pas weer als alle onderdelen helemaal droog zijn.

Onderhoud

Als u het spiermassageapparaat langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u het in de originele verpakking en op een droge plek op te bergen. Plaats geen andere spullen op het apparaat.

8. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Het spiermassageapparaat stopt tijdens het gebruik.
Oplossing	Let erop dat u tijdens het gebruik niet te veel druk uitoefent op het spiermassageapparaat. Als u te veel druk uitoefent, stopt het apparaat kort.

9. VERWIJDEREN

Accu verwijderen

Deponeer de gebruikte, volledig lege accu's in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de accu's correct te verwijderen.
Deze tekens kunt u aantreffen op accu's met schadelijke stoffen:
Pb = batterij bevat lood
Cd = batterij bevat cadmium,
Hg = batterij bevat kwik.



Defecte of lege accu's moeten worden gerecycled overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG en wijzigingen daarop. Lever accu's en/of het apparaat in bij de betreffende inzamelpunten.



Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid.
U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor het verwijderen van afval in uw gemeente.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Netvoeding: Ingang	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Afmetingen	Ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (zonder opzetstukken)
Gewicht	Ca. 250 g (zonder opzetstukken, zonder USB-C-kabel)
Accu: Capaciteit Nominale spanning Typeaanduiding	 1100 mAh 3,7 V Li-ion

11. GARANTIE/SERVICE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (hierna ‚HaDi' genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

HaDi garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal HaDi overeenkomstig deze garantievoorwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, dient hij eerst contact met de klantenservice van HaDi op te nemen:
Servicehotline (gratis):
(NL) Tel.: 0800 543 0543
(BE) Tél.: 0800 706 11
E-mailadres:
service-nl@sanitas-online.de
service-be@sanitas-online.de

De koper ontvangt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar het product gratis naartoe gestuurd moet worden of welke documenten nodig zijn.
Als wij u vragen het defecte product op te sturen, dient dat te gebeuren naar het volgende adres:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany
Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/aankoopbon en
- het originele product

aan HaDi of een geautoriseerde partner van HaDi kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn

- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;
- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door HaDi geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;
- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;
- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

(DK) DANSK



Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

1. Advarsler og sikkerhedsanvisninger 81
2. Leveringsomfang 82
3. Tilsigtet brug 83
4. Symbolforklaring.....83
5. Beskrivelse af apparatet 84
   - 5.1 Apparat til dybdegående vævsmassage.....84
   - 5.2 Tilbehørsdele.....84
6. Anvendelse 85
   - 6.1 Ibrugtagning/opladning af batteri.....85
   - 6.2 Valg/udskiftning af tilbehørsdelene.....85
   - 6.3 Tænding/valg af intensitetstrin 86
7. Rengøring og vedligeholdelse 86
8. Sådan løser du driftsproblemer.....86
9. Bortskaffelse 87
10. Tekniske data 87
11. Garanti / service 87

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Undlad at stikke genstande ind i apparatets åbning eller mellem de bevægelige dele. Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Klem eller tving ingen dele af kroppen, især fingrene, ind mellem de bevægelige massageelementer eller deres holdere i apparatet.

1. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Anvend ikke apparatet ved en sygdomsmæssig ændring eller skade i det kropsområde, hvor der skal masseres (f.eks. diskusprolaps, åbent sår).



- Anvend ikke apparatet, hvis du bruger pacemaker.
- Anvend ikke apparatet til massage i nærheden af hjertet.
- Anvend ikke apparatet på hævede, forbrændte, betændte eller beskadigede hud- eller kropsområder.
- Anvend ikke apparatet ved flænger, kapillarer, åreknuder, akne, rosacea, herpes eller andre hudsygdomme.
- Anvend ikke apparatet under en graviditet.
- Anvend ikke apparatet på hovedet eller i ansigtet (f.eks. på øjnene), undtagen kæbemuskulaturen, og kun såfremt der ikke er tandimplantater eller tandproteser.
- Anvend ikke apparatet på strubehovedet, intimzonen eller andre meget følsomme legemsdele.
- Anvend ikke apparatet på rygsøjlen eller direkte på knogler.
- Anvend ikke apparatet, mens du sover.
- Anvend ikke apparatet på dyr.
- Anvend ikke apparatet efter indtagelse af medicin eller alkohol (begrænset registreringsevne!).
- Anvend ikke apparatet i bilen.

Spørg din læge, før du bruger apparatet, især

- hvis du lider af en hjertesygdom
- hvis du har haft en blodprop
- hvis du har diabetes
- hvis du har uforklarlige smerter.

⚠ ADVARSEL

- Kvælningsfare! Hold børn på afstand af emballagematerialet.
- Kvælningsfare! Hold børn på afstand af tilbehørsdelene.
- Fare for elektrisk stød! Sørg for, at apparatet ikke kommer i berøring med vand eller andre væsker.
- Fare for elektrisk stød! Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand.
- Børn skal være under opsyn, når de anvender apparatet.
- Hvis apparatet anvendes i modstrid med formålet eller i modstrid med den medfølgende betjeningsvejledning, er der risiko for brand!
- Anvend aldrig apparatet uden opsyn, specielt ikke når der er børn i nærheden.
- Apparatet må aldrig tildækkes af f.eks. et tæppe eller en pude eller andet, når det er i brug.
- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.
- Anvend kun apparatet i tørre rum indendørs.
- Anvend aldrig apparatet i badekar eller sauna.

⚠ VIGTIGT

- Før brug skal det sikres, at apparatet og tilbehørsdelene ikke har synlige skader. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Åbn aldrig kabinettet.
- Hold apparatet væk fra spidse eller skarpe genstande.
- Hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på anden vis, må det ikke længere anvendes.
- Sluk apparatet efter hver brug og før rengøring.
- Brug aldrig apparatet i mere end 15 minutter (risiko for overophedning). Lad apparatet afkøle i mindst 15 minutter, før det tages i brug igen.
- Benyt kun apparatet sammen med de medfølgende tilbehørsdele.
- Beskyt apparatet og tilbehørsdelene mod stød, støv, kemikalier, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og mod at komme for tæt på varmekilder (ovn, radiator).

⚠ ADVARSEL

Reparation

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet!
- Reparationer af el-apparater må kun udføres af fagfolk. Du må aldrig selv åbne eller reparere apparatet, da det i modsat fald ikke kan garanteres, at apparatet fungerer fejlfrit. Reparationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

⚠ ADVARSEL

Anvisninger vedrørende håndtering af batterier

- Hvis væske fra batteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- **Kvælningsfare!** Småbørn kan sluge batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn!
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og bortskaffe apparatet.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- **Eksplosionsfare!** Kast aldrig batterier ind i ild.
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.
- For at opnå så lang levetid som muligt for batteriet, skal du lade det helt op mindst 2 gange om året.
- Sluk altid for apparatet før det oplades.
- Genopladelige batterier skal oplades korrekt før brug. Følg altid producentens anvisninger eller anvisningerne i denne betjeningsvejledning med henblik på korrekt opladning.

2. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Før brug skal det sikres, at apparatet til dybdegående vævsmassage og tilbehørsdelene ikke har synlige skader.

- 1 apparat til dybdegående vævsmassage
- 3 tilbehørsdele
- 1 USB-C-kabel
- 1 opbevaringspose
- 1 betjeningsvejledning

3. TILSIGTET BRUG

⚠ ADVARSEL

Brug kun apparatet til dybdegående vævsmassage sammen med de medfølgende tilbehørsdele. Apparatet til dybdegående vævsmassage og tilbehørsdelene er ikke medicinske anordninger. De er instrumenter til massagebehandling. Apparatet til dybdegående vævsmassage er kun beregnet til personlig brug, ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Apparatet må kun anvendes til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i betjeningsvejledningen. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet. Brug ikke massageapparatet, hvis en eller flere af de følgende advarsler og sikkerhedsanvisninger gælder for dig. Hvis du er usikker på, om apparatet til dybdegående vævsmassage egner sig til dig, bør du spørge din læge til råds.

4. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ FARE

Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.



Læs anvisningerne



Produktoplysninger
Vigtige oplysninger



CE-mærkning
Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.



Kun til indendørs brug.



Producent



Apparatet til dybdegående vævsmassage må ikke anvendes på personer med implanterede, elektriske apparater (som f.eks. pacemakere)



Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.



Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald

	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Jævnstrømstilslutningens polaritet
	Jævnstrøm Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

5.1 Apparat til dybdegående vævsmassage

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1	**Tilbehørsdel** Der kan vælges mellem 3 forskellige tilbehørsdele
2	**Tilslutning til tilbehørsdel**
3	**Holdegreb**
4	**Intensitetsdisplay (3 LED'er)** 3 LED'er, begyndende fra venstre mod højre
5	**Tænd/sluk-knap**
6	**Stik til USB-C-kabel**
7	**Batteriindikator (1 LED)** I drift: LED lyser hvidt = Batteriniveau 25-100 % LED blinker rødt = Batteriniveau 0-25 % Under opladning: LED blinker hvidt = Batteriet oplades. LED lyser hvidt = Batteri fuldt opladet
8	**USB-C-Kabel**
9	**Opbevaringspose**

5.2 Tilbehørsdele

10	**Fladt hoved** Velegnet til større områder på hele kroppen. (f.eks. lår).
11	**Spiralhoved** Velegnet til dybtliggende muskelvæv og målrettet, punktvis massage (f.eks. fodsål).
12	**Luftpudehoved** Velegnet til følsomme områder af kroppen (f.eks. nakken).

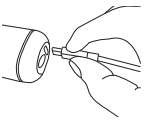
6. ANVENDELSE

6.1 Ibrugtagning/opladning af batteri

Massagebehandlingen skal altid føles behagelig. Begynd med anvendelsen på det laveste intensitetstrin, og forøg derefter efter behov. Forekomsten af lettere blå mærker er en positiv effekt af behandlingen og kan let opstå, idet blodcirkulationen målrettet kan fremmes ved anvendelsen af apparatet til dybdegående vævsmassage. Der kan også forekomme rødmen enkelte steder på huden. Såfremt du bemærker kraftig hudirritation, skal du holde op med at bruge apparatet og opsøge en læge. Afhængigt af omfanget af spændingerne anbefales det at bruge ca. 10 minutter på det ønskede område (nakke, skuldre, ryg, arme, baller eller ben).

Inden du tager apparatet til dybdegående vævsmassage i brug første gang, skal du først lade det op i mindst 1,5 timer. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Fjern al emballagen fra apparatet.
2. Slut det medfølgende USB-C-kabel til apparatet til dybdegående vævsmassage. Stikket til USB-C-kablet [6] sidder på undersiden af håndtaget.



3. Slut USB-C-kablet til en USB-C-netadapter (medfølger ikke). Sæt USB-C-netadapteren i en egnet stikkontakt. Batteriindikatoren [7] viser den aktuelle batterikapacitet.

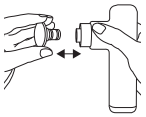
Batteriindikator [7] blinker hvidt	=	Batteriet oplades.
Batteriindikator [7] lyser hvidt	=	Batteriet er helt opladet

4. Når indikatoren for batteriniveau [7] lyser hvidt, skal du tage USB-C-netadapteren (medfølger ikke) ud af stikkontakten. Batteriet er nu fuldt opladet. Et helt opladet batteri er nok til ca. 3 timers brug. Når indikatoren for batteriniveau [7] begynder at blinke rødt, skal du oplade apparatet til dybdegående vævsmassage igen, da det ellers slukker automatisk.

6.2 Valg/udskiftning af tilbehørsdelene

Vælg den passende tilbehørsdel, før du påbegynder massagen. Gør følgende for at udskifte en tilbehørsdel:

1. Træk den hidtidige tilbehørsdel vandret ud af apparatet til dybdegående vævsmassage.



2. Tryk tilbehørsdelen ind i apparatet til dybdegående vævsmassage med et fast tryk, indtil den klikker på plads.

6.3 Tænding/valg af intensitetstrin

Apparatet til dybdegående vævsmassage har en funktion til automatisk sluk. Det vil sige, at apparatet til dybdegående vævsmassage slukker automatisk, når det har været i brug i 10 minutter.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻ 5 i 2 sekunder. Batteriindikatoren 7 begynder at lyse. Apparatet er nu i standby-tilstand.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻ 5, for at tænde for apparatet. Intensitetsindikatorens venstre LED 4 begynder at lyse. Massagen starter på intensitetstrin 1.
3. Tryk kort på tænd/sluk-knappen ⏻ 5 for at skifte mellem intensitetstrinene. Intensitetsvisningen 4 viser det aktuelle intensitetstrin.
   Intensitetstrin 1 (1700 o/min) →
   Intensitetstrin 2 (2450 o/min) →
   Intensitetstrin 3 (3200 o/min) →
   Standby.
4. Du kan til enhver tid slukke for apparatet under brug ved at trykke vedvarende på tænd/slukknappen ⏻ 5 (2 sekunder). Hvis du på det tredje intensitetstrin igen trykker på tænd/sluk-knappen ⏻ 5, slukker apparatet. Apparatet befinder sig i standby-tilstand standby.

Hvis apparatet stopper under brugen, kan det skyldes overdreven trykudøvelse. Sørg for ikke at udøve for meget tryk på apparatet til dybdegående vævsmassage under brug.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

⚠ ADVARSEL

- Sluk apparatet før hver rengøring.
- Apparatet må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
- Rengør altid apparatet med en let fugtet klud og et ikke-slibende rengøringsmiddel efter brug. Rengør tilbehørsdelene 10/11/12 med vand og et ikke-slibende rengøringsmiddel for at opnå en hygiejnisk rengøring.
- Rengør kun apparatet som angivet. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i apparatet.
- Sørg for ved brug af massageolier (anbefales kun ved tilbehørsdel 10/11), at alle rester fjernes og rengøres fuldstændigt.
- Anvend først apparatet og tilbehørsdelene igen, når alle bestanddele er helt tørre.

Vedligeholdelse

Hvis du ikke bruger apparatet til dybdegående vævsmassage i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer det i den originale emballage i tørre omgivelser og uden at der står noget oven på det.

8. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Apparatet til dybdegående vævsmassage stopper under brug.
Afhjælpning	Sørg for ikke at udøve for meget tryk på apparatet til dybdegående vævsmassage under brug. Hvis der udøves for meget tryk, stopper apparatet kortvarigt.

9. BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af batterier

De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er juridisk forpligtet til at bortskaffe batterierne. Disse symboler finder du på batterier, som indeholder skadelige stoffer:



Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder cadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Defekte eller brugte batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EF og ændringerne deri. Aflever genopladelige batterier og/eller apparatet på de angivne genbrugspladser.



Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har yderligere spørgsmål.

10. TEKNISKE DATA

Netdrift: Indgang	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Mål	ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (uden tilbehørsdele)
Vægt	ca. 250 g (uden tilbehør, uden USB-C-kabel)
Batteri: Kapacitet Nominel spænding Typebetegnelse	 1100 mAh 3,7 V Li-ion

11. GARANTI / SERVICE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (i det følgende benævnt „HaDi“) giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Brugen af garantien berører ikke køberens lovmæssige garantirettigheder i henhold til købsaftalen med sælgeren i tilfælde af mangler. Køber kan uden vederlag gøre brug af disse lovbestemte garantirettigheder. Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

HaDi giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug. Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil HaDi foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køberen ønsker at anmelde et garantikrav, skal køberen først kontakte HaDis kundeservice:

Servicehotline (gratis):
(DK) Tlf.: 8070 5789

E-mail-adresse:
service-dk@sanitas-online.de

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen uden forsendelsesgebyr, og hvilken dokumentation, der er nødvendig.
Hvis vi beder dig om at returnere det defekte produkt, skal det sendes til følgende adresse:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Tyskland
Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
- det originale produkt

og kan fremlægge disse for HaDi eller en autoriseret HaDi-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af HaDi.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecentreret og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.

Med forbehold for fejl og ændringer

(CZ) ČESKY



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

1. Varovné a bezpečnostní pokyny.....91
2. Obsah balení.....93
3. Použití v souladu s určením 93
4. Vysvětlení symbolů 93
5. Popis přístroje.....94
   5.1 Masážní přístroj.....94
   5.2 Nástavce 94
6. Použití 95
   6.1 Uvedení do provozu / nabití baterie.....95
   6.2 Výběr/výměna nástavce.....95
   6.3 Zapnutí/volba stupně intenzity.....95
7. Čištění a údržba 96
8. Co dělat v případě problémů?.....96
9. Likvidace 96
10. Technické údaje 97
11. Záruka/servis 97

⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Do otvorů přístroje a mezi pohyblivé části nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.

- Nevkládejte nebo netlačte žádnou část těla, zejména prsty, mezi pohyblivé masážní prvky nebo jejich uchycení v přístroji.

1. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ

Přístroj nepoužívejte při chorobných změnách nebo poranění v masírované části těla (např. výhřez meziobratlových plotének, otevřená rána).



- Přístroj nepoužívejte, pokud máte voperovaný kardiostimulátor.
- Přístroj nepoužívejte k masáži v oblasti srdce.
- Přístroj nepoužívejte na oteklých, popálených, zanícených nebo poraněných částech těla.
- Přístroj nepoužívejte v místě tržných ran, kapilár, křečových žil, akné, kuperózy, oparu a při výskytu jiných kožních nemocí.
- Nepoužívejte přístroj v době těhotenství.
- Přístroj nepoužívejte na hlavě nebo v obličeji (např. na očích), s výjimkou čelistních svalů, pokud nemáte zubní implantáty nebo neabsolvujete všeobecná zubní ošetření.
- Přístroj nepoužívejte na hrtanu, na intimních partiích nebo jiných zvlášť citlivých částech těla.
- Přístroj nepoužívejte na páteři ani přímo na kostech.
- Přístroj nepoužívejte během spánku.
- Přístroj nepoužívejte na zvířatech.
- Přístroj nepoužívejte po požití léků nebo alkoholu (omezená schopnost vnímání!).
- Přístroj nepoužívejte při jízdě motorovým vozidlem.

Před použitím přístroje se obraťte na svého lékaře především tehdy,

- jestliže trpíte závažným onemocněním,
- při trombózách,
- při cukrovce,
- při bolestech nejasného původu.

⚠ VAROVÁNÍ

- Nebezpečí udušení! Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
- Nebezpečí udušení! Nástavce nenechávejte v dosahu dětí.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zajistěte, aby přístroj nepřišel do styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy nesahejte na přístroj, když spadne do vody.
- Děti musí být při používání přístroje pod dohledem.
- Při nesprávném používání přístroje, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, zejména pokud jsou v blízkosti děti.
- Při používání přístroj nikdy nezakrývejte, např. dekou nebo polštářem.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných lehce vznětlivých materiálů.
- Používejte přístroj pouze v suchých vnitřních prostorách.

- Nikdy nepoužívejte přístroj ve vaně nebo v sauně.

⚠ POZOR

- Před použitím se ujistěte, zda přístroj a nástavce nevykazují žádná viditelná poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo na uvedenou adresu zákaznického servisu.
- Za žádných okolností neotevírejte kryt přístroje.
- Přístroj držte z dosahu špičatých nebo ostrých předmětů.
- Pokud vám přístroj spadne nebo dojde k jeho poškození následkem pádu, nelze ho již dál používat.
- Po každém použití a před každým čištěním přístroj vypněte.
- Nepoužívejte přístroj déle než 15 minut (nebezpečí přehřátí). Před dalším použitím nechejte přístroj alespoň 15 minut zchladnout.
- Přístroj používejte pouze s dodávaným příslušenstvím.
- Přístroj a nástavce chraňte před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a příliš blízkými tepelnými zdroji (kamna, topná tělesa).

⚠ VAROVÁNÍ

Opravy

- V žádném případě se nepokoušejte opravovat přístroj sami!
- Opravy elektrických zařízení mohou provádět jen odborníci. V žádném případě nesmíte přístroj sami otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. S opravami se obracejte na zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah malých dětí!
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a přístroj zlikvidujte.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.
- Pro dosažení co nejdelší životnosti nabíjejte baterii plně minimálně 2krát za rok.
- Při nabíjení přístroj vždy nejdříve vypněte.
- Baterie se musí před použitím správně nabít. Vždy musíte dodržovat pokyny výrobce, popř. údaje v tomto návodu k použití pro správné nabíjení.

2. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda masážní přístroj a nástavce nevykazují žádná viditelná poškození.

- 1 masážní přístroj
- 3 nástavce
- 1 kabel USB-C
- 1 úložné pouzdro
- 1 tento návod k použití

3. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

⚠ VAROVÁNÍ

Masážní přístroj používejte výlučně s přiloženými nástavci. Masážní přístroj a nástavce nejsou zdravotnické přístroje, ale nástroje k provádění masážní terapie. Masážní přístroj je určen pouze pro vlastní potřebu, ne pro lékařské nebo komerční účely. Tento přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakékoliv neodborné použití může být nebezpečné. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním. Masážní přístroj nepoužívejte, pokud se vás týká jedno či více z následujících varovných a bezpečnostních upozornění. Pokud si nejste jisti, zda je pro vás masážní přístroj vhodný, zeptejte se svého lékaře.

4. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

⚠ NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, dojde ke smrti nebo závažným zraněním.

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

⚠ POZOR

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí.


Přečtěte si pokyny


Informace o výrobku
Upozornění na důležité informace


Označení CE
Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.


Pouze pro použití v uzavřených prostorách.


Výrobce

	Masážní přístroj nepoužívejte, pokud máte implantované elektrické přístroje (např. kardiostimulátory).
	Součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu.
	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Značka pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
	Polarita připojení stejnosměrného proudu
⎓	**Stejnosměrný proud** Přístroj je vhodný pouze pro stejnosměrný proud.

5. POPIS PŘÍSTROJE

5.1 Masážní přístroj

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 2.

1	**Nástavce** Možnost výběru 3 různých nástavců
2	**Přípojka nástavce**
3	**Rukojeť**
4	**Ukazatel intenzity (3 LED)** 3 LED, směr zleva doprava
5	**Vypínač**
6	**Přípojka pro kabel USB-C**
7	**Ukazatel stavu baterie (1 LED)** V provozu: LED svítí bíle = Stav nabití baterie 25-100 % LED bliká červeně = Stav nabití baterie 0-25% Během nabíjení: LED bliká bíle = Baterie se nabíjí LED svítí bíle = Baterie úplně nabitá
8	**Kabel USB-C**
9	**Úložné pouzdro**

5.2 Nástavce

10	**Plochá hlavice** Nejvhodnější pro velké plochy celého těla (např. stehna).
11	**Spirálová hlavice** Nejvhodnější pro hlubokou svalovou tkáň a cílenou bodovou masáž (např. chodidla).
12	**Hlavice se vzduchovým polštářkem** Nejvhodnější pro citlivé části těla (např. šíji).

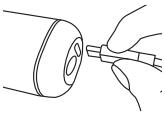
6. POUŽITÍ

6.1 Uvedení do provozu / nabití baterie

Při masáži se musíte vždy cítit příjemně. Při používání přístroje začněte s nejnižším stupněm intenzity a podle potřeby ho pak zvyšujte. Lehké hematomy jsou pozitivním efektem terapie a jejich výskyt je pravděpodobný, neboť používáním masážního přístroje se cíleně podporuje prokrvování různých částí těla. Ojediněle může dojít i k zarudnutí pokožky. Pokud byste zpozorovali nadměrné podráždění kůže, ukončete používání přístroje a obraťte se na lékaře. Podle rozsahu napětí se pro požadovanou oblast (šíje, ramena, záda, paže, hýždě nebo nohy) doporučuje použití po dobu cca 10 minut.

Než začnete masážní přístroj používat, musíte ho nabíjet alespoň 1:30 hodiny. Postupujte takto:

1. Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
2. Připojte přiložený kabel USB-C k masážnímu přístroji. Přípojka kabelu USB-C **6** se nachází na spodní straně rukojeti.



3. Připojte kabel USB-C k síťovému adaptéru USB-C (není součástí balení). Síťový adaptér USB-C zapojte do vhodné zásuvky. Ukazatel stavu baterie **7** zobrazuje aktuální stav nabití baterie.

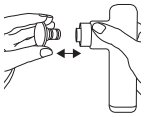
Ukazatel stavu baterie **7** bliká bíle	=	Baterie se nabíjí
Ukazatel stavu baterie **7** svítí bíle	=	Baterie je plně nabitá

4. Jakmile se ukazatel stavu baterie **7** rozsvítí bíle, odpojte síťový adaptér USB-C (není součástí balení) ze zásuvky. Baterie je nyní úplně nabitá. Úplně nabitá baterie vystačí přibližně na 3 hodiny provozu. Jakmile začne ukazatel stavu baterie **7** červeně blikat, musíte masážní přístroj opět nabít, jinak se automaticky vypne.

6.2 Výběr/výměna nástavce

Před zahájením masáže zvolte vhodný nástavec. Při výměně nástavce postupujte takto:

1. Vysuňte dosud používaný nástavec vodorovně z masážního přístroje.



2. Nasuňte požadovaný nástavec do masážního přístroje tak, aby slyšitelně zacvakl do příslušné polohy.

6.3 Zapnutí/volba stupně intenzity

Masážní přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. To znamená, že se masážní přístroj po 10 minutách používání automaticky vypne.

1. Podržte vypínač ⏻ **5** stisknutý po dobu 2 sekund. Ukazatel stavu baterie **7** se rozsvítí. Přístroj je nyní v pohotovostním režimu.
2. Pro zapnutí přístroje stiskněte krátce vypínač ⏻ **5**. Levá LED ukazatele stupně intenzity **4** se rozsvítí. Masáž se spustí ve stupni intenzity 1.
3. Krátkým stisknutím vypínače ⏻ **5** můžete přepínat mezi stupni intenzity. Uka-

zatel stupně intenzity 4 signalizuje aktuální stupeň intenzity.
Stupeň intenzity 1 (1700 ot./min) →
stupeň intenzity 2 (2450 ot./min) →
stupeň intenzity 3 (3200 ot./min) →
pohotovostní režim.

4. Přístroj můžete během používání kdykoliv vypnout stisknutím vypínače 5 (na 2 sekundy). Pokud při třetím stupni intenzity znovu stisknete vypínač 5, přístroj se vypne. Přístroj se nachází v pohotovostním režimu.

Pokud se přístroj během používání zastaví, může to být způsobeno nadměrným tlakem. Dávejte pozor na to, abyste během používání na masážní přístroj příliš netlačili.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

⚠ VAROVÁNÍ

- Před čištěním přístroj vždy vypněte.
- Neumývejte přístroj v myčce na nádobí.
- Přístroj čistěte pouze lehce navlhčeným hadříkem a neabrazivním čisticím prostředkem. Pro hygienické čištění očistěte nástavce 10/11/12 vodou a neabrazivním čisticím prostředkem.
- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem. V žádném případě se do přístroje nesmí dostat tekutina.
- Při používání masážních olejů (doporučujeme pouze u nástavce 10/11) dbejte na to, aby byly zbytky zcela odstraněny a očištěny.
- Přístroj a nástavce opět použijte, až když jsou všechny díly zcela suché.

Údržba

Pokud nebudete masážní přístroj delší dobu používat, doporučujeme přístroj uložit v originálním obalu v suchém prostředí a ničím ho nezatěžovat.

8. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

Problém	Masážní přístroj se zastavuje během používání.
Odstranění problému	Dávejte pozor na to, abyste během používání na masážní přístroj příliš netlačili. Při nadměrném tlaku se přístroj na chvíli zastaví.

9. LIKVIDACE

Likvidace baterie

Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách zvláštního odpadu nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.



Vadné nebo použité baterie musejí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a jejími změnami. Baterie a/nebo přístroj odevzdejte v příslušném sběrném zařízení.



V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem.
Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný obecní úřad, který má likvidaci na starost.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napájení: Vstup	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Rozměry	cca 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (bez nástavců)
Hmotnost	cca 250 g (bez nástavců, bez kabelu USB-C)
Baterie: Kapacita Jmenovité napětí Označení typu	 1 100 mAh 3,7 V Li-Ion

11. ZÁRUKA/SERVIS

Společnost Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (dále jen „HaDi“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Uplatněním záruky nejsou dotčena zákonná záruční práva kupujícího vyplývající z kupní smlouvy s prodávajícím v případě výskytu vad. Kupující může tato zákonná záruční práva uplatnit bezplatně. Záruka rovněž platí, aniž by byla dotčena jakákoli závazná zákonná ustanovení o odpovědnosti.

HaDi zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 3 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí. Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí HaDi podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na zákaznický servis HaDi:

Servisní horká linka (bezplatná):
(CZ) Tel.: 0800 555 013

E-mailová adresa:
service-cz@sanitas-online.de

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může bezplatně poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.
Jestliže budeme od kupujícího požadovat zaslání vadného produktu, je nutné ho zaslat na adresu:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany
Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury / doklad o nákupu
- originální výrobek

společnosti HaDi nebo autorizovanému partnerovi společnosti HaDi.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebují nebo spotřebují (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny

nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společností HaDi;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
- výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
- následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.

(SK) SLOVENSKY



Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

1. Výstražné a bezpečnostné upozornenia 101
2. Obsah balenia 103
3. Účel použitia 103
4. Vysvetlenie symbolov 103
5. Popis prístroja 104
   - 5.1 Masážny prístroj 104
   - 5.2 Nadstavce 105
6. Použitie 105
   - 6.1 Uvedenie do prevádzky/nabitie akumulátora 105
   - 6.2 Výber/výmena nadstavca 106
   - 6.3 Zapnutie/voľba stupňa intenzity 106
7. Čistenie a starostlivosť 106
8. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? ... 107
9. Likvidácia 107
10. Technické údaje 107
11. Záruka/servis 107

⚠ VAROVANIE

- Zariadenie je určené iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. V prípade, že ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade rozoberať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť prístroja. Pri nedodržaní zaniká záruka.

- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety a nič nevkladajte do pohybujúcich sa častí. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.
- Medzi pohyblivé masážne prvky alebo ich uchytenie v prístroji nedávajte ani nevtláčajte žiadnu časť tela, predovšetkým prsty.

1. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ VAROVANIE

Prístroj nepoužívajte pri chorobných zmenách alebo zraneniach masírovanej oblasti tela (napr. prolaps medzistavcovej platničky, otvorené rany).



- Prístroj nepoužívajte, ak nosíte kardiostimulátor.
- Prístroj nepoužívajte na masáže v oblasti srdca.
- Prístroj nepoužívajte na opuchnuté, popálené, zapálené alebo zranené časti kože a tela.
- Prístroj nepoužívajte pri tržných ranách, kapilárach, krčových žilách, akné, kuperóze, herpese alebo inom kožnom ochorení.
- Nepoužívajte prístroj počas tehotenstva.
- Prístroj nepoužívajte na hlave alebo na tvári (napr. na očiach), okrem svalstva čeľuste, pokiaľ nemáte žiadne zubné implantáty alebo všeobecné zubné náhrady.
- Prístroj nepoužívajte na hrtane, intímnej oblasti alebo iných obzvlášť citlivých častiach tela.
- Prístroj nepoužívajte na chrbtici a nie priamo na kostiach.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku.
- Prístroj nepoužívajte na zvieratách.
- Prístroj nepoužívajte po užití liekov alebo alkoholu (obmedzená schopnosť vnímania!).
- Prístroj nepoužívajte vo vozidle.

Pred použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom, predovšetkým

- ak trpíte závažným ochorením,
- pri trombózach,
- pri diabete,
- ak máte bolesti neznámeho pôvodu.

⚠ VAROVANIE

- Nebezpečenstvo udusenia! Obal uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo udusenia! Nadstavce uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Uistite sa, že prístroj neprichádza do styku s vodou alebo inými tekutinami.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody.

- Deti musia byť pri používaní prístroja pod dohľadom.
- V prípade nesprávneho používania, resp. používania v rozpore s týmto návodom na použitie, existuje za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez dozoru, najmä ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Prístroj nepoužívajte nikdy zakrytý, napr. dekou alebo vankúšom.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti benzínu alebo iných ľahko zápalných látok.
- Prístroj prevádzkujte len v suchých interiérových priestoroch.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte vo vani alebo saune.

⚠ POZOR

- Pred použitím sa uistite, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.
- Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja.
- Zariadenie chráňte pred špicatými alebo ostrými predmetmi.
- Ak zariadenie spadlo alebo ak sa iným spôsobom poškodilo, nesmie sa ďalej používať.
- Po každom použití a pred každým čistením prístroj vypnite.
- Prístroj nepoužívajte dlhšie ako 15 minút (nebezpečenstvo prehriatia). Pred opätovným použitím nechajte prístroj vychladnúť aspoň 15 minút.
- Prístroj používajte len s dodávaným príslušenstvom.
- Prístroj a nadstavce chráňte pred nárazmi, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, pôsobením elektromagnetických polí a neskladujte ho blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).

⚠ VAROVANIE

Oprava

- V žiadnom prípade sa prístroj nepokúšajte opravovať samostatne!
- Opravy na elektrických prístrojoch smú vykonávať iba odborníci. Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak už nebude zaručená jeho bezchybná funkcia. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hroziť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu. Pri nedodržaní zaniká záruka.

⚠ VAROVANIE

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s akumulátormi

- Ak sa kvapalina vytekajúca z článku akumulátora dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti môžu akumulátory prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z toho dôvodu skladujte akumulátory mimo dosahu malých detí!
- Keď akumulátor vytiekol, natiahnite si ochranné rukavice a prístroj zlikvidujte.
- Akumulátory chráňte pred nadmerným teplom.
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Akumulátory nikdy nehádžte do ohňa.
- Akumulátory nerozoberajte, neotvárajte a nedrvte.
- Na dosiahnutie čo najdlhšej životnosti akumulátora ho úplne nabite aspoň 2-krát do roka.
- Pred nabíjaním prístroj vždy najskôr vypnite.

- Akumulátory musia byť pred použitím správne nabité. Vždy dodržujte pokyny výrobcu na správne nabíjanie, resp. údaje uvedené v tomto návode na obsluhu.

2. OBSAH BALENIA

Skontrolujte obsah balenia a overte, či kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah kompletný. Pred použitím sa uistite, že profesionálny svalový masážny prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia.

- 1 masážny prístroj
- 3 nadstavce
- 1 USB-C kábel
- 1 vrecko na uskladnenie
- 1 tento návod na použitie

3. ÚČEL POUŽITIA

⚠ VAROVANIE

Masážny prístroj používajte len s nadstavcami, ktoré sú súčasťou balenia. Masážny prístroj a nadstavce nie sú medicínske prístroje, ale nástroje na masážne ošetrenie. Masážny prístroj je určený len na osobné použitie, nie na lekárske alebo komerčné použitie. Prístroj sa smie používať iba na účel, na ktorý bol vyvinutý a spôsobom uvedeným v tomto návode na použitie. Akékoľvek nesprávne použitie môže byť nebezpečné. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia. Masážny prístroj nepoužívajte, ak sa na vás vzťahuje jedno alebo viaceré z nasledujúcich výstražných a bezpečnostných upozornení. Ak si nie ste istý, či je pre vás masážny prístroj vhodný, poraďte sa so svojím lekárom.

4. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Na prístroji, v návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku zariadenia sa používajú nasledovné symboly:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

⚠ VAROVANIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

⚠ UPOZORNENIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

OZNÁMENIE

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.



Prečítajte si pokyny



Informácia o produkte
Upozornenie na dôležité informácie



Značka CE
Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.



Len na použitie v uzavretých priestoroch.

	Výrobca
	Masážny prístroj nepoužívajte na osobách s implantovanými elektrickými prístrojmi (ako napr. kardiostimulátormi).
	Oddeľte obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Batérie s obsahom škodlivých látok nelikvidujte v komunálnom odpade.
	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Označenie na identifikáciu obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 – 7 = plasty, 20 – 22 = papier a kartón
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Polarita DC prívodu prúdu
	**Jednosmerný prúd** Prístroj je vhodný len pre jednosmerný prúd.

5. POPIS PRÍSTROJA

5.1 Masážny prístroj

Príslušné nákresy sú zobrazené na strane 2.

1	**Nadstavec** Možnosť vybrať medzi 3 rôznymi nadstavcami
2	**Pripojenie nadstavca**
3	**Rukoväť**
4	**Indikátor intenzity (3 LED)** 3 LED, začínajúc zľava doprava
5	**Tlačidlo ZAP/VYP**
6	**Prípojka pre USB-C kábel**
7	**Indikátor stavu akumulátora (1 LED)** V prevádzke: LED svieti nabielo = stav akumulátora 25 – 100 % LED bliká načerveno = stav akumulátora 0 – 25% Počas nabíjania: LED bliká nabielo = akumulátor sa nabíja LED svieti nabielo = úplné nabitie akumulátora
8	**USB-C kábel**
9	**Vrecko na uschovanie**

5.2 Nadstavce

10	**Plochá hlavica** Najlepšie sa hodí na veľkoplošné oblasti na celom tele. (napr. a stehne).
11	**Špirálová hlavica** Najlepšie sa hodí na hlboké svalové tkanivo a cielené bodové masáže (napr. chodidlo).
12	**Hlavica so vzduchovým vankúšikom** Najlepšie sa hodí na citlivé časti tela (napr. krk).

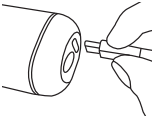
6. POUŽITIE

6.1 Uvedenie do prevádzky/ nabitie akumulátora

Masáž musí vždy pôsobiť príjemne a uvoľňujúco. Začnite s aplikáciou v najnižšom stupni intenzity a v prípade potreby sa zvýšte podľa svojho pocitu. Výskyt ľahkých hematómov je pozitívny efekt terapie a je úplne možný, pretože použitím prístroja sa môže cielene podporovať prekrvenie. Ojedinele sa môže vyskytnúť aj sčervenanie kože. Ak by sa u vás vyskytlo nadmerné podráždenie kože, ukončite aplikáciu s prístrojom a poraďte sa s lekárom. V závislosti od miery stuhnutia sa pre požadovanú oblasť (krk, plecia, chrbát, chrbát, ruky, sedacia časť alebo nohy) odporúča doba aplikácie cca 10 minút.

Pred prvým uvedením masážneho prístroja ho musíte aspoň 1,5 nabíjať. Postupujte pritom nasledovne:

1. Odstráňte všetok obalový materiál z prístroja.
2. Spojte dodaný USB-C kábel s masážnym prístrojom. Prípojka na USB-C kábel 6 sa nachádza na spodnej strane rukoväti.



3. Spojte USB-C kábel s USB-C sieťovým konektorom (nie je súčasťou balenia). Zasuňte USB-C sieťový konektor do vhodnej zásuvky. Indikátor stavu akumulátora 7 zobrazuje aktuálny stav akumulátora.

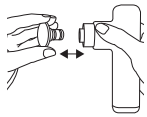
Indikátor stavu akumulátora 7 bliká nabielo	=	akumulátor sa nabíja
Indikátor stavu akumulátora 7 svieti nabielo	=	akumulátor je úplne nabitý

4. Keď indikátor stavu akumulátora svieti 7 nabielo, vytiahnite USB-C sieťový konektor (nie je súčasťou balenia) zo zásuvky. Akumulátor je teraz úplne nabitý. Úplné nabitie akumulátora stačí na prevádzku v trvaní cca 3 hodín. Keď indikátor stavu akumulátora 7 začne blikať načerveno, musíte masážny prístroj znovu nabiť, pretože sa inak automaticky vypne.

6.2 Výber/výmena nadstavca

Pred začatím masáže si vyberte vhodný nadstavec. Pri výmene nadstavca postupujte nasledovne:

1. Doterajší nadstavec vytiahnite vodorovne z masážneho prístroja.



2. Požadovaný nadstavec zasuňte pevne do masážneho prístroja, kým počuteľne pevne nezapadne.

6.3 Zapnutie/voľba stupňa intenzity

Masážny prístroj disponuje automatickým vypnutím. To znamená, že sa masážny prístroj automaticky vypne cca 10 minút po použití.

1. Tlačidlo ZAP/VYP ⏻ 5 podržte stlačené 2 sekundy. Indikátor stavu akumulátora 7 začne svietiť. Prístroj sa teraz nachádza v pohotovostnom režime.
2. Krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP ⏻ 5 , aby ste prístroj zapli. Ľavá LED indikátora intenzity 4 začne svietiť. Masáž sa spustí na stupni intenzity 1.
3. Na prepínanie medzi stupňami intenzity, krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP ⏻ 5. Indikátor intenzity 4 ukazuje aktuálny stupeň intenzity.
   Stupeň intenzity 1 (1700 ot./min) → stupeň intenzity 2 (2450 ot./min) → stupeň intenzity 3 (3200 ot./min) → pohotovostný režim.
4. Prístroj môžete počas používania kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla ZAP/VYP ⏻ 5 (2 sekundy). Keď na treťom stupni intenzity znovu stlačíte tlačidlo ZAP/VYP, ⏻ 5 prístroj sa vypne. Prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime.

Ak sa prístroj počas používania zastaví, môže to vyplývať z nadmerného vyvinutia tlaku. Dbajte o to, aby ste počas použitia nevyvíjali na masážny prístroj príliš vysoký tlak.

7. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Čistenie

⚠ VAROVANIE

- Prístroj vypnite pred každým čistením.
- Prístroj nečistite v umývačke riadu.
- Prístroj čistite výlučne mierne navlhčenou utierkou a neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Na hygienické čistenie vyčistite nadstavce 10/11/12 vodou a neabrazívnym čistiacim prostriedkom.
- Prístroj čistite iba uvedeným spôsobom. V žiadnom prípade nesmie do prístroja vniknúť kvapalina.
- Pri použití masážnych olejov (odporúča sa len pri použití nadstavca 10/11) dbajte na to, aby sa všetky zvyšky úplne odstránili a vyčistili.
- Prístroj a nadstavce použite až vtedy, keď sú všetky súčasti úplne suché.

Starostlivosť

Ak nebudete masážny prístroj dlhší čas používať, odporúčame ho uschovať v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia.

8. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Problém	Masážny prístroj sa zastaví počas použitia.
Odstránenie	Dbajte o to, aby ste počas použitia nevyvíjali na masážny prístroj príliš vysoký tlak. Pri nadmernom tlaku sa prístroj nakrátko zastaví.

9. LIKVIDÁCIA

Likvidácia akumulátorov

Spotrebované, úplne vybité akumulátory je potrebné likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona ste povinní akumulátory zlikvidovať.

Na akumulátoroch obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:

Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.



Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Vráťte akumulátory a/alebo prístroj do ponúkaných zberných zariadení.



V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom.
Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie zo siete: Vstup	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Rozmery	cca 8,4 × 14,7 × 3,8 cm (bez nadstavcov)
Hmotnosť	cca 250 g (bez nadstavcov, bez USB-C kábla)
Akumulátor: Kapacita Menovité napätie Typové označenie	 1100 mAh 3,7 V Li-Ion

11. ZÁRUKA/SERVIS

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (ďalej len „HaDi“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Využitím záruky nie sú dotknuté zákonné záručné práva kupujúceho z kúpnej zmluvy s predávajúcim v prípade nedostatkov. Kupujúci môže tieto zákonné záručné práva bezplatne využiť. Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

HaDi ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 3 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia. Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, HaDi podľa týchto záručných

podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď chce kupujúci ohlásiť záručný prípad, obrátiť sa najskôr na zákaznícky servis HaDi:

Servisná linka (bezplatná):
(SK) Tel.: 0800 606 018
E-mailová adresa:
service-sk@sanitas-online.de

Kupujúci potom dostane bližšie informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok bezplatne poslať a aké podklady sú potrebné.
V prípade, že vás vyzveme na zaslanie chybného výrobku, potom je potrebné výrobok zaslať na nasledujúcu adresu:
NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Nemecko

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok

spoločnosti HaDi alebo autorizovanému partnerovi HaDi.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebujú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou HaDi;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.

Omyl a zmeny vyhradené

HU MAGYAR



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

1. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók 111
2. A csomag tartalma.....113
3. Rendeltetésszerű használat 113
4. Jelmagyarázat.....113
5. A készülék leírása 114
   5.1 Masszázspisztoly 114
   5.2 Feltétek.....115
6. Alkalmazás.....115
   6.1 Üzembe helyezés/Az akkumulátor feltöltése 115
   6.2 Feltét kiválasztása/cseréje 116
   6.3 Bekapcsolás/Az intenzitási fokozat kiválasztása.....116
7. Tisztítás és ápolás 116
8. Mi a teendő probléma esetén?.....117
9. Ártalmatlanítás 117
10. Műszaki adatok 118
11. Garancia/szerviz 118

⚠ FIGYELEM!

- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt ártalmatlanítani kell. Ha azt nem lehet levenni, a készüléket kell ártalmatlanítani.
- Semmi esetre sem szabad a készüléket felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható annak kifogástalan működése. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásába, és semmi ne kerüljön a mozgó részekbe. Ügyeljen arra, hogy a mozgó részek mindig szabadon mozoghassanak.
- Ne préselje és ne gyömöszölje be egyetlen testrészét se – főként az ujjait ne – a mozgó masszírozó elemek vagy ezek készüléken levő tartói közé.

1. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ FIGYELEM!

Ne használja a készüléket a masszírozandó testrész kóros elváltozása vagy sérülése (pl. porckorongsérv, nyílt seb) esetén.



- Ne használja a készüléket, ha szívritmus-szabályozót visel.
- Ne használja a készüléket a szívtájék masszírozására.
- Ne használja a készüléket duzzadt, égett, gyulladt vagy sérült bőr- és testrészeken.
- Ne használja a készüléket szakított seben, hajszálereken, valamint visszértágulat, akne, rosacea, herpesz és más bőrbetegségek esetén.
- Terhesség alatt ne használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket a fején vagy az arcán (pl. a szemén). Ez alól kivételt képez az állkapocs izomzata, amennyiben nem visel fogászati implantátumot és nem áll általános fogászati kezelés alatt.
- Ne használja a készüléket a gégén, az intim testtájakon vagy más, különösen érzékeny testrészeken.
- Ne használja a készüléket a gerincoszlopon és közvetlenül a csontokon.
- Ne használja a készüléket alvás közben.
- Ne használja állatokon a készüléket.
- Ne használja a készüléket gyógyszerek bevétele vagy alkoholfogyasztás után (korlátozott észlelőképesség!).
- Ne használja gépjárműben a készüléket.

A készülék használata előtt kérje ki az orvosa véleményét, főként...

- ha súlyos betegségben szenved,
- ha trombózisa volt,
- ha cukorbeteg,
- ha ismeretlen eredetű fájdalmai vannak.

⚠ FIGYELEM!

- Fulladásveszély! Tartsa távol gyermekektől a csomagolóanyagot.
- Fulladásveszély! A feltétek gyermekektől távol tartandók.
- Fennáll az áramütés veszélye! Gondoskodjon arról, hogy a készülék ne érintkezhessen vízzel vagy más folyadékokkal.
- Fennáll az áramütés veszélye! Sohase nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- A készülék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén tűzveszély állhat fenn!
- Soha ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül, különösen, ha gyermekek vannak a közelben.
- Soha ne használja a készüléket letakarva, pl. takaró, párna stb. alatt.
- Ne használja a készüléket benzin vagy más gyúlékony anyagok közelében.
- Csak száraz beltérben használja a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket fürdőkádban vagy szaunában.

⚠ FIGYELEM

- Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek-e látható sérülések. Kétes esetekben ne használja a terméket, hanem forduljon a megadott ügyfélszolgálathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.
- Semmilyen körülmények között se nyissa fel a készülék házát.
- Tartsa távol a készüléket a hegyes vagy éles tárgyaktól.
- Ha leesett a készülék vagy egyéb károsodás érte, akkor ezt követően már nem szabad használni.
- Minden egyes használat után és minden egyes tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Ne használja a készüléket 15 percnél hosszabb ideig (túlhevülésveszély). Az újbóli használat előtt hagyja legalább 15 percig hűlni a készüléket.
- A készüléket csak a vele együtt szállított tartozékokkal használja.
- Védje a készüléket és annak feltéteit az ütődéstől, portól, vegyszerektől, az erős hőmérséklet-ingadozásoktól és az elektromágneses mezőktől, és ne tartsa hőforrások (kályhák, fűtőtestek) közelében.

⚠ FIGYELEM!

Javítás

- Semmi esetre se próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket!
- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat. Önnek semmiképpen sem szabad felnyitnia vagy javítania a készüléket, ellenkező esetben nem garantálható annak kifogástalan működése. A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet a készülék használójára nézve. Ha javításra van szükség, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

⚠ FIGYELEM!

Az akkumulátorokkal kapcsolatos tudnivalók

- Ha valamelyik akkucella folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.

- **Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermekek az akkumulátorokat lenyelhetik, és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az akkumulátorokat kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ha valamelyik akkumulátor kifolyt, vegyen fel védőkesztyűt a készülék ártalmatlanításához.
- Védje az akkumulátorokat a túlzott hőtől.
- **Robbanásveszély!** Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe.
- Az akkumulátorokat nem szabad szétszedni, felnyitni vagy feldarabolni.
- Az akkumulátor élettartamának növelése érdekében évente legalább 2 alkalommal töltse fel teljesen az akkumulátort.
- A feltöltés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Az akkumulátort használat előtt rendesen fel kell tölteni. A gyártó utasításait, illetve a jelen használati útmutató helyes töltésre vonatkozó előírásait mindig be kell tartani.

2. A CSOMAG TARTALMA

Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a masszázspisztolyon vagy a feltéteken nincsenek-e látható sérülések.

- 1 x masszázspisztoly
- 3 x feltét
- 1 x USB-C kábel
- 1 x tárolótasak
- 1 x használati útmutató

3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ FIGYELEM!

A masszázspisztolyt kizárólag a csomagban lévő feltétekkel használja. A masszázspisztoly és a feltétek masszírozó kezelésre szolgáló eszközök, és nem minősülnek orvosi segédeszközöknek. A masszázspisztoly csak saját használatra szolgál, nem orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásra készült. A készüléket csak arra a célra használja, amelyre azt kifejlesztették, és úgy, ahogy a használati útmutatóban le van írva. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért. Ne használja a masszázspisztolyt, ha a felsorolt figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók bármelyike vonatkozik Önre. Ha bizonytalan abban, hogy alkalmas-e az Ön számára a masszázspisztoly, akkor kérdezze meg az orvosát.

4. JELMAGYARÁZAT

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok használatosak:

⚠ VESZÉLY!

Közvetlen veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezet.

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.

FELHÍVÁS

Potenciálisan károsodáshoz vezető helyzetet jelöl. Ha nem kerülik el, akkor károsodhat a berendezés vagy a környezetében található tárgyak.



Olvassa el az útmutatót.



Termékinformáció
Fontos információkra vonatkozó megjegyzések



CE-jelölés
A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.



Csak zárt terekben használható.



Gyártó



Ne használja a masszázspisztolyt beültetett elektromos készüléket (pl. szívritmus-szabályozót) viselő személyen.



Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.



A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.



Csomagolóanyagot azonosító jelölés
A = anyag rövidítése,
B = anyagszám: 1–7 = műanyagok, 20–22 = papír és karton



Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint



Az egyenáramú elektromos csatlakozó polaritása



Egyenáram
Kizárólag egyenárammal működtethető készülék

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

5.1 Masszázspisztoly

A kapcsolódó rajzokat a 2. oldalon találja.

1	**feltét** 3 különböző feltét közül lehet választani.
2	**feltétcsatlakozó**
3	**fogantyú**
4	**intenzitáskijelző (3 LED)** 3 LED, balról jobbra elhelyezve
5	**BE/KI gomb**
6	**az USB-C kábel csatlakozója**

7	**akkumulátortöltöttségi kijelzés (1 LED)** Működtetés közben: fehéren világító LED = 25–100%-os töltöttség pirosan villogó LED = 0–25%-os töltöttség Töltés közben: fehéren villogó LED = az akkumulátor töltődik fehéren világító LED = teljesen feltöltött akkumulátor
8	**USB-C kábel**
9	**tárolótasak**

5.2 Feltétek

10	**lapos fej** Leginkább nagy felületeken való használathoz alkalmas a test bármely pontján (pl. a combon).
11	**spirálfej** Leginkább a mély izomszövethez és a célzott, pontszerű masszírozáshoz alkalmas (pl. a talpon).
12	**légpárnás fej** Leginkább az érzékeny testrészeken való használathoz alkalmas (pl. a nyakon).

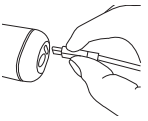
6. ALKALMAZÁS

6.1 Üzembe helyezés/ Az akkumulátor feltöltése

A masszírozást minden alkalommal kellemesnek kell éreznie. A legalacsonyabb intenzitási fokozaton kezdje használni a készüléket, majd szükség szerint növelje azt úgy, ahogy Önnek kellemes. Enyhe hematómák megjelenhetnek, ami a terápia pozitív hatása, mivel a készülék alkalmazásával célzottan javítható a vérellátás. Ritkán bőrpír is előfordulhat. Ha az Ön esetében fokozott bőrirritáció lépne fel, hagyja abba a készülék alkalmazását és forduljon orvoshoz. Az izomfeszülés erősségétől függően kb. 10 percen át javasolt használni a készüléket a kívánt testrészen (nyak, váll, hát, kar, fenék vagy lábszár).

A masszázspisztoly első használatba vétele előtt legalább 1,5 órán keresztül tölteni kell a készüléket. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.
2. Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt a masszázspisztolyhoz. Az USB-C kábel csatlakozója 6 a fogantyú alján található.



3. Csatlakoztassa az USB-C kábelt egy USB-C hálózati csatlakozóhoz (a csomag nem tartalmazza). Csatlakoztassa az USB-C hálózati csatlakozót egy arra alkalmas fali aljzatba. A akkumulátortöltöttségi kijelzés 7 az akkumulátor aktuális állapotát mutatja.

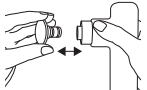
fehéren villogó akkumulátortöltöttségi kijelzés 7	=	az akkumulátor töltődik
fehéren világító akkumulátortöltöttségi kijelzés 7	=	teljesen feltöltött akkumulátor

4. Ha fehéren kezd világítani az akkumulátortöltöttségi kijelzés 7, húzza ki az USB-C hálózati csatlakozót (a csomag nem tartalmazza) a fali aljzatból. Az akkumulátor teljesen fel van töltve. A teljesen feltöltött akkumulátorral a készülék kb. 3 órán át üzemeltethető. Ha pirosan kezd villogni az akkumulátortöltöttségi kijelzés 7, a masszázspisztolyt újra fel kell tölteni, ellenkező esetben automatikusan kikapcsol.

6.2 Feltét kiválasztása/cseréje

A masszírozás megkezdése előtt válassza ki a megfelelő feltétet. A feltét cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Vízszintes irányban húzza ki az előző feltétet a masszázspisztolyból.



2. Nyomja a kívánt feltétet erősen a masszázspisztolyba, amíg érezhetően a helyére nem kattan.

6.3 Bekapcsolás/Az intenzitási fokozat kiválasztása

A masszázspisztoly kikapcsoló automatikával rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a masszázspisztoly kb. 10 percnyi használatot követően automatikusan kikapcsol.

1. Tartsa lenyomva a BE/KI gombot ⏻ 5 2 másodpercig. Világítani kezd az akkumulátortöltöttségi kijelzés 7. A készülék ekkor készenléti üzemmódban van.
2. Nyomja meg röviden a BE/KI gombot ⏻ 5 a készülék bekapcsolásához. Világítani kezd az intenzitáskijelző 4 bal oldali LED-je. A készülék az 1. intenzitási fokozaton kezdi a masszírozást.
3. Az intenzitási fokozatok közötti váltáshoz nyomja meg röviden a BE/KI gombot ⏻ 5. Az intenzitáskijelző 4 az aktuális intenzitási fokozatot mutatja.
   1. intenzitási fokozat (1700 ford./perc) →
   2. intenzitási fokozat (2450 ford./perc) →
   3. intenzitási fokozat (3200 ford./perc) →
   készenlét.
4. A készüléket használat közben bármikor kikapcsolhatja a BE/KI gomb ⏻ 5 hosszan tartó (2 másodperces) megnyomásával. Ha a harmadik intenzitási fokozaton újból megnyomja a BE/KI gombot ⏻ 5, a készülék kikapcsol. A készülék készenléti üzemmódban van.

Ha használat közben leáll a készülék, akkor lehet, hogy túl erősen nyomta a bőrére. Ügyeljen arra, hogy használat közben ne nyomja túlzottan a masszázspisztolyt.

7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Tisztítás

⚠ FIGYELEM!

- Kapcsolja ki a készüléket minden egyes tisztítás előtt.
- Ne tisztítsa a készüléket mosogatógépben.
- Kizárólag enyhén megnedvesített ronggyal és nem súroló hatású tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket. A

higiénikus tisztítás érdekében vízzel és nem súroló hatású tisztítószerrel tisztítsa meg a feltéteket **10**/**11**/**12**.

- Csak a megadott módon tisztítsa a készüléket. Semmiképpen sem juthat be folyadék a készülékbe.
- Masszázsolaj használata esetén (csak a **10**-es/**11**-es feltét mellett ajánlott) ügyeljen arra, hogy teljesen eltávolítsa és letisztítsa azt a bőréről.
- Csak akkor használja újra a készüléket és a feltéteket, ha minden alkatrész teljesen megszáradt.

Ápolás

Ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a masszázspisztolyt, akkor javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásában, száraz helyen, nehezékek rárakása nélkül tárolja azt.

8. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Probléma	A masszázspisztoly használat közben leáll.
Elhárítás	Ügyeljen arra, hogy használat közben ne nyomja túlzottan a masszázspisztolyt. Túlzott nyomás esetén a készülék rövid időre leáll.

9. ÁRTALMATLANÍTÁS

Az akkumulátor ártalmatlanítása

A használt, teljesen lemerült akkumulátorokat a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, veszélyeshulladék-gyűjtőhelyeken vagy villamossági boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az akkumulátorok ártalmatlanítására törvény kötelezi Önt.

A káros anyagot tartalmazó akkumulátorokon a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.



A meghibásodott vagy használt akkumulátorokat a 2006/66/EG irányelv és annak módosításai szerint kell újrahasznosítani. Adja le az akkumulátorokat és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni.

Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervhez.

10. MŰSZAKI ADATOK

Hálózati üzem: Bemenet	 5,0 V ⎓ 1,0 A
Méretek	kb. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (feltétek nélkül)
Súly	kb. 250 g (feltétek nélkül, USB-C kábel nélkül)
Akkumulátor: Kapacitás Névleges feszültség Típusjelzés	 1100 mAh 3,7 V Li-ion

11. GARANCIA/SZERVIZ

A Hans Dinslage GmbH (székhelye: Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler – a továbbiakban „HaDi") az alábbi feltételek mellett és az alábbiakban meghatározott mértékben garanciát vállal ezért a termékért.

A garancia igénybevétele nem módosítja a vevőnek az eladóval kötött adásvételi szerződésből eredő, törvényileg meghatározott, garanciához való jogát hibák esetén. A vevő ingyenesen élhet ezzel a törvényben foglalt, garanciához való jogával. A garancia ezenkívül megfelel a felelősségre vonatkozó, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott rendelkezéseknek.

A HaDi garanciát vállal a termék hibátlan működéséért és hiánytalanságáért.

A garanciális idő világszerte az új, nem használt termék megvásárlásától számított 3 évig tart.

A garancia csak azon termékekre érvényes, amelyeket a vevő mint fogyasztó vásárolt meg, és kizárólag személyes célokra, otthon használ. A német jogszabályok irányadóak.

Amennyiben a termék a garanciális időszak alatt hiányosnak bizonyul, vagy az alábbiakban meghatározottak alapján hibásan működik, a HaDi a jelen garanciális feltételeknek megfelelően díjmentesen kicseréli vagy megjavítja azt.

Ha a vevő be kívánja jelenteni garancia-igényét, elsőként a HaDi ügyfélszolgálatához fordulhat:

Szervizvonal (ingyenes):

(HU) Tel.: 0680 106 886

E-mail-cím:

service-hu@sanitas-online.de

A vevő ezt követően bővebb tájékoztatást kap a garancia érvényesítésének menetéről, pl. arról, hogy hova küldheti térítésmentesen a terméket, és milyen dokumentumokra van szükség.

Ha arra kérjük, hogy küldje el nekünk a hibás terméket, azt a következő címre kell küldenie:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

A garancia csak akkor vehető igénybe, ha a vevő

- a számla másolatát/a vásárlást igazoló nyugtát, valamint
- az eredeti terméket

be tudja mutatni a HaDi vagy annak felhatalmazott partnerének.

A garancia nem érvényes:

- a termék normál használatából vagy elhasználódásából eredő kopásra;
- a termék szakszerű használata során elhasználódott, illetve elkopott tartozékokra (pl. elemek, akkumulátorok, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, feltétek és inhalátortartozékok);
- azon termékekre, amelyeket szakszerűtlenül és/vagy a használati útmuta-

tóban leírtaktól eltérően használtak, tisztítottak vagy tartottak karban, valamint azon termékekre, amelyeket a vevő vagy egy, a HaDi által nem felhatalmazott szerviz felnyitott, javított vagy átépített;
- a gyártótól az ügyfélhez, illetve a szervizközpontból az ügyfélhez történő szállítás során keletkezett károkra;
- azon termékekre, amelyeket második választható árucikként vagy használtan vásároltak;
- a termék hiányossága miatt bekövetkezett következménykárokra (ilyen esetekben azonban termékfelelősségi vagy más, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott felelősségi rendelkezésekből eredő igénnyel lehet élni).

A javítás vagy a termék teljes cseréje miatt semmi esetben sem hosszabbodik a garanciális időszak.

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: SMG 74	Gyártási szám: 490945_2407
A termék típusa: Masszázspisztoly	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Hans Dinslage GmbH Riedlinger Straße 28 88524 Uttenweiler Germany service-hu@sanitas-online.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: NU Service GmbH Lessingstraße 10 b 89231 Neu-Ulm Germany Tel.: 0680 106 886
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt,árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezését után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti. Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

Tévedések és változtatások joga fenntartva

Hans Dinslage GmbH,
Riedlinger Straße 28,
88524 Uttenweiler, Germany
www.sanitas-online.de

748.888_SMG74_2024-08-14_01_IM_LIDL_LB2_OSNL-OSCZ-OSPL-OSSK